CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5
APR 06 2000

世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
8215
業務部:(416)778-0888 FAX 778-1037
編輯部:(416)778-0888 FAX 778-4899
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT
M4M 1B7 CANADA
60¢ PER COPY (含 GST/INCL)
CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465
ALL RIGHTS RESERVED

河南影視廳大火 74人喪生【陸聞】
多大學生疑涉使用偽鈔【A5】
唐飛組閣 多倫多華人解讀各異【B1】
朱明明由多返台改造國民黨【A2】
柯林頓性騷擾案風雨又起【美聞】

人權使者

↑李登輝總統（左二）和總統當選人陳水扁（右二），兩位民選總統廿日在總統府官邸握手言歡，留下中華民國憲政史上的歷史鏡頭；李夫人曾文惠女士（左一）和陳夫人吳淑珍女士（右一），在旁見證了此一歷史時刻。陳水扁並表示希望李登輝擔任人權使者。（本報台北傳真）（新聞刊台閣）

唐飛組閣 等國民黨同意

【本報台北卅日電】被總統當選人陳水扁指定接任閣揆人選的國防部長唐飛，今天上午到慈湖謁陵，對於是否接任閣揆一事，他說，由於國民黨堅持黨對黨協商，陳水扁則持相反看法，堅持唐飛以個人身分擔任閣揆，無須政黨協商，還是聽從黨的指示，因此能否接任閣揆還是未知數。對於國防部長的接任人選，唐飛表示，他推荐由參謀總長湯曜明接任。

今天上午唐飛率三軍將領及國防部各單位一級主管到慈湖及頭寮謁陵，對於總統當選人陳水扁邀請他接任行政院長一事，他說，整件事情的發生很快，他已在廿八日向李登輝報告此事，李登輝對他的指示，就是要他向國民黨代主席連戰報告。

因此昨天他和連戰見面會談後，即對外界發表他是否接任閣揆一事，需國民黨中央同意的一席話。

對於國民黨堅持「借將」必須黨對黨協商一事，唐飛表示，他還是聽從黨的指示，所以他認為未來是否接任閣揆，目前還是未定數，因此，不方便對外界質疑他擔任行政院長後，是否握有人事權一事提出看法。

不過他還是回答了一個假設性的問題，就是如果未來他當閣揆和陳水扁的重大國家政策有歧見時，他要如何處理？唐飛說，國家的政策形成有一定的過程，是採眾議制，必須經過討論並不是單獨一個人可以決定的。

至於接任國防部長的人選，唐飛表示，他推荐現任參謀總長湯曜明接任。

【本報台北卅日電】面對民進黨總統當選人陳水扁決定邀請國防部長唐飛出任下任行政院長，國民黨將在明天上午十一時舉行臨時中常會，決定國民黨處理的政治立場。鑑於唐飛事件可能不是單一個案，其他國民黨人士也很可能面對被延攬入新政府的情況，國民黨將訂定一套通則，對相關情形做通案處理。

國民黨高層人士中午透露，以目前立法院生態，未來行政院長本來就應是國民黨籍，國民黨傾向同意唐飛組閣，但需經中常會同意，至於唐飛組閣後，內閣閣員人選組合，國民黨堅持應以政黨協商方式產生。

高層人士表示，未來行政院長既然是國民黨人士出任，下一步就是組閣的問題，這必須經由政黨協商來決定，而不能只是民進黨單方面挑人來決定，如果不經由政黨協商來產生，國民黨在立法院居多數，將很難接受，政局也很難安定。

陳水扁：唐飛將嚴守黨政分際

【本報台北卅日電】國府新總統陳水扁昨天在說明選擇唐飛出任閣揆理由時，特別強調，唐飛出任行政院長後，將秉持「國家利益置於政黨、個人利益之上」原則，嚴守黨政分際，就像他五月廿日就任新總統後，一定辭去民進黨中常委，退出民進黨政黨活動，專心扮演全民政府的領導角色。

陳水扁表示，既然他和唐飛未來組織的政府是全民政府，全民總統與全民閣揆的任務，就是全民利益至上。

他和唐飛的合作，既然不是政黨合作或協商，就沒有和哪一個黨的黨主席或代主席見面的道理。他和唐飛有真心誠意，彼此都能充分溝通，一點都不擔心唐飛不遵守黨政分際。

陳水扁指出，他選擇唐飛做為閣揆，和過去李登輝總統提名郝柏村擔任行政院長完全不同。他不清楚當年李登輝提名郝柏村的考量為何，至少他很清楚軍隊國家化在當前的政治環境中，已經有相當基礎及成果，他對軍方有信心，對國軍官兵也有信心。

陳水扁說，他這次考慮閣揆的三條件是：要能實現清流共治的全民政府，要超越黨派，要穩定台灣政局。他思考再三後，發現除了李遠哲以外，唐飛也是適當人選，尤其唐飛有改革理想，進步觀念，堅定信念，現代感，國際觀，開明作風及民主素養，這和當年郝柏村被提名閣揆時代的時空，情境有很大的不同。

至於對於兩岸關係的影響，陳水扁則強調，兩岸未來的接觸一定按相關程序，尤其唐飛接任閣揆後，已不再具有軍人身分，這一點他在決定唐飛時已考慮過，唐飛擔任閣揆後，不但不會在兩岸間提高敵意、製造緊張，反而對追求台海和平、亞太穩定有幫助，唯有真正的改革，才能帶來永久堅定的和平。

柯林頓總統肯定陳水扁總統

【本報系華府特派員劉其筠廿九日電】美國總統柯林頓今天稱揚國府新任總統當選人陳水扁處理兩岸問題的表現，並促請兩岸重啟對話，他說：「我對台灣的總統當選人以及他勝選以來處理這個問題的方式，說過的話印象非常深刻，他看來相當瞭解他現在有沉重的責任與極大的機會。」

同一時間，柯林頓警告，美國現在若放棄「一個中國」政策，華府、北京關係勢將陷入危險，但他也強調：「我們的一個中國政策的部份是，中國與台灣的歧異必須經由對話解決，我對這一點感受非常強烈。」

柯林頓是在一項白宮記者會上被詢及一個中國政策有關問題時，主動提及他對陳水扁的觀感。

這是陳水扁於三月十八日贏得總統大選以來，外國政府領袖首次公開肯定他尋求與北京對話以降低台海緊張的言行。

柯林頓在記者會中曾以過去在阿肯色州州長任內的訪台經歷，來佐證美國的「一個中國政策」其實也得到台北的認同。他並以台商在中國大陸的龐大投資為例指出，兩岸若能減緩緊張情勢，彼此間實有太多可以互相得利之處。他預期：「如果他們不斷對話，他們將可以找到解決這個問題的途徑。」

柯林頓說，台灣電腦業，尤其是電腦零件方面，在全球已有相當大的市場占有率，他不認為台灣會希望一個政治問題奪去這一切成就，他強調：「他們（台灣）必須守住這個架構，設法恢復他們的對話。」他說，在尼克森總統的歷史性中國大陸之旅開展華府與北京的關係後，卡特政府與北京關係正常化時，已就一個中國政策與北京達成協議，這也是其後歷任兩黨政府一致的立場。

柯林頓說：「截至目前，這也一直是台灣所有民選領袖的立場。」

市長對罷工談判不樂觀

【本報多倫多訊】「雙方可以歇一歇再談」。省府調解官員昨晚建議市府公務員工會與多倫多市府之間的馬拉松合約談判暫時休會，今天上午再繼續進行。陷於罷工的合約談判雙方昨晚仍存巨大分歧，拉士曼市長顯然不看好談判前景，憂慮重重，反復表示「市府和我本人不希望出現罷工」。多倫多市政府同加拿大公務員工會七十九分會的談判在昨天凌晨過了期限時間仍繼續進行，但至昨晚尚未傳出最後結果。省府調解官馬田昨天深夜建議，雙方暫時休會，今天上午九時半再繼續談判。

一直守候談判消息的拉士曼市長昨晚顯得憂慮重重，對談判的進展更表關切，同時反復表示「市府不希望出現罷工」。拉士曼顯然不看好眼下的談判前景，他說，雙方的分歧實在太大，似乎難抱希望，但拉士曼表示，他將一如既往促成雙方談判成功。

在二十九日凌晨罷工期限到來之後，雙方並沒有宣佈罷工或停工，而是表示將繼續徹夜談判。代表省勞工廳擔任雙方談判調停人的馬田和七十九工會方面的發言人拉莫赫在昨天凌晨罷工期限到來之際表示，談判將會繼續進行下去，直到達成協議，或雙方都認為陷入僵局，無法再談為止。但工會方面承諾，在出現上述情況之前，工會不會單方面宣佈罷工。

談判在昨天清晨停止，以給雙方精疲力竭的談判人員一個喘息的機會。午後一時談判恢復，仍不對媒體公開，所以對談判細節和進展的情況幾無從知曉。下午恢復談判之後，市長拉士曼和加拿大公務員工會的主席均前往談判現場會晤。拉士曼在前天提出的市府全面解決方案，看來是目前談判的中心。其中三年內加薪百分之七點五，看來是市府的底線，也是市府去年同意加拿大公務員工會四一六分會的條件。拉士曼表示，在加薪幅度上不會超出此限。但目前談判膠著的焦點似乎不在加薪上。工會方面的談判代表科科比表示，經過前幾天的談判，雙方目前還在九至十個問題上沒有達成協議。這些問題估計跟工會一直堅持的發放失業保障金，建立均衡工資制度，休假等福利的年資標準，在工作中使用自用車的補助，以及對半職工、季節工的保障等有關。科科比前天表示，只要拉士曼正視這些問題，雙方就有希望達成協議。

屬於公務員工會七十九分會的工作人員昨天依然照常上班，這些人員總數達到兩萬人，分佈在全市八百多個工作地點，從事近三千種不同類型的工作，其中以托兒所、社區健身中心、公園、市政廳和市政中心的工作人員罷工對市民影響最大。

加倍關注 爭取宏富
俞嘉珍 JULIA YU
匯豐證券投資顧問
及特許會計師
電話：416-369-6918
萬錦市旺角商場匯豐銀行分行
905-944-0278
HSBC
AGF
Issued by HSBC Securities (Canada) Inc. Member CIPF

HAGUE 喜萬能
全能理水系統
水系之冠
九大功能：軟水、過濾、除氯、除臭、除味、除鐵、防菌、去有機化合物、除重金屬。
加居設備中心

中國傢俬廠銷中心
永恆東方傢俬廠銷中心 WING HANG ORIENTAL FURNITURE FACTORY OUTLET
新張酬賓大減價三折起
精工修理傢俬
各款佛檯
$1800起
新張酬賓三折起
永恆有限公司 (416)335-5333
3021 KENNEDY RD., UNIT 3, SCAR, ONT. M1V 1S3
千餘款式零售批發 工廠直銷價優惠
$999起

純正台灣泡沫紅茶專門店
天仁 輕鬆小站 TenRen's Tea Time
特別推薦
輕熱飲
萬錦市大都會廣場內
UNIT 103-103A
(905)305-8332
萬錦市城市廣場內
UNIT 101
(905)305-9086
EMPRESS WALK
5095 Yonge Street Unit A2
(416)229-1688
冷飲 Cold Drink 熱飲 HOT Drink
MILK BLACK TEA with COFFEE JELLY $3.49 ALMOND MILK TEA $3.49
MILK GREEN TEA with JASMINE TEA JELLY $3.49 ROSE & LILAC BLACK TEA $5.49
LONGAN TEA $3.49 OSMANTHUS TEA $5.49
HONEY CHRYSANTHEMUM TEA $3.49 PASSIFLORA FRUIT TEA $5.49
MIX FRUIT TEA $3.99 MIX FRUIT TEA $5.99
下午茶 AFTERNOON TEA TIME 3:00pm-6:00pm
A 肉圓/米糕/糯米腸 + 珍珠奶茶 $4.49/Set
B 厚片土司 + 珍珠奶茶 $3.99/Set

達英國際學院
TAIE INTERNATIONAL INSTITUTE
292-296 PARLIAMENT STREET, TORONTO, M5A 3A4
TEL: (416)203-0252
FAX: (416)955-0023
語言測試中心及電腦培訓中心
最新實用課程
課程：(一)英語口才演講訓練班 4月17日開課
(二)TOEFL 4月19日開課
(三)GMAT 4月18日開課
時間：下午7:00pm
特色：口才演講訓練班之外的其他兩門課程都能保證及格，否則可以免費重讀。
費用：$700-800元(110小時)
課程：高中各科輔導課程
時間：隨時開課
特色：時間靈活，定期輔導，隨時註冊，考取學分，加速高中學業的完成
費用：$450(100小時)
4月15日上午10時開課
特色：教學活潑，經濟實用
費用：$90(30小時)
Learning Today For Leadership Tomorrow
"力爭上游青雲志・望子成龍父母心"

綠石傳動
千禧年頭1炮 1元1定強
綠石傳動第三店全新開幕 各類CD、雜誌會員價特賣
1元1卷超值套票限時推出 錯過這次可能要等下世紀
營業時間：每天下午5點至凌晨3點
綠石傳動第三店地址：UNIT #2, 9 EAST WILMOT ST., RICHMOND HILL
(HWY 7 與 LESLIE ST. 交通處，WORLD BOWL 保齡球館內)
查詢專線 905-709-7558
本週刊只限於綠石傳動第三店

馬英九發表聲明 提出對國民黨支持新閣揆主張

唐應有人事與決策權

〔本報台北卅日電〕台北市長馬英九與多位國民黨籍市議員上午發表共同聲明，民進黨籍總統當選人陳水扁邀請國民黨籍國防部長唐飛組閣，一定要透過黨對黨協商，獲得國民黨同意，並給予閣揆充分組閣權，包括人事權與政策決定權，讓他真正組閣，否則就是玩假的。馬英九強調，「要玩就玩真的。」

馬英九上午與黨籍議員王浩、楊實秋、陳惠敏、林晉章、陳義洲、王正德等議員會商後，並以電話獲國民黨議會黨團書記長陳錦祥認同後，召開記者會發表共同聲明。馬英九強調，希望這份聲明被國民黨採用，變成國民黨對外的基本政策。

聲明指出，民進黨籍總統當選人陳水扁邀請國民黨籍國防部長唐飛組閣，本是中華民國憲法賦予新總統閣揆任免權的行使，當然應該尊重，這也符合雙首長制（或半總統制）的憲政體制，國會少數黨（民進黨）籍總統邀請國會多數黨—國民黨—所支持人選組閣的外國憲政慣例，如法國第五共和。

馬英九強調，但唐飛是不是獲得國會多數黨國民黨所支持的人選，這還是要由國民黨作最後決定，這一點也是唐飛本人及國民黨共同的認知。若是國民黨不支持，他仍然只是國會少數黨支持的人選，而不是多數黨支持的人選，所以一定要透過黨對黨協商，取得共識。

他說，國民黨是否支持唐飛組閣，應該決定於兩個因素，一是唐飛是否能夠支持國民黨的理念與政策，其次是唐飛能否擁有充分的組閣權，包括人事權與政策決定權。如果滿足這兩個條件，國民黨應該同意唐飛組閣，這樣也形成中華民國憲政史上不同政黨第一次的「跨黨共治」，也才符合當前我國憲政體制，而其他國民黨優秀人才應邀擔任政務官，也當比照辦理。

馬英九說，憲法規定，行政院長是國家最高行政首長，不是總統的幕僚長，若把唐飛當作閣僚，這樣是不適的。

台股一度登萬點 匯市也爆新天量

〔本報台北卅日電〕唐飛行情一上午連番在股、匯市上演，受到季底出口商大舉抛匯及央行順勢放手讓台幣升破三〇．五〇元大關心理衝擊，新台幣盤中一度升值逾一．四二角，下午收盤匯價三〇．四八二，升值四．九分，成交金額十五億七三〇〇萬美元，上午盤成交量即逾十億餘元創紀錄。股市也在唐飛效應下一度大漲二六五點，登上萬點，中午以九九三一．九四收盤，上漲一二六．二五點。

↑據一項最新的全國調查顯示，加拿大大學生喝酒比例高達百分之八十五，而且酗酒使得誤課、濫交等校園問題日趨嚴重。圖為這項調查的負責人吉斯曼昨天在多倫多的新聞記者會上，發布調查結果。（加通社）

國家財富 每人可分96,800元

〔加通社渥太華電〕如果由居住在加拿大這塊土地上的所有人平分加拿大的國家財富，那末在一九九九年底時，每個人可以分到九萬六千八百元。

加拿大統計局昨天報告說：「國家財富淨值在一九九九年增長了百分之五點五，財富淨值總額達到三兆元，亦即人均九萬六千八百元。」

這是十年來國家財富淨值增長幅度最大的一年，原因是國家財富總額上升，加拿大外債淨值急劇下降。

外債淨值是指，加拿大人欠非加拿大居民的債務總額，減去非加拿大居民欠加拿大人的債務總額後得出的數額。

國家財富是在計算了政府支出和房屋、汽車、土地、工商業設備、庫存和固定財產等有形財產後得出的。

統計局在報告中說，本國的財富總額在九九年達到了破紀錄的三點三兆元，這反映了強勁的經濟發展現狀。

統計局的報告說：「在去年期間，個人財產增加了百分之五點一，工商業財產增加了百分之三點七，政府財產增加百分之一點七。」

住宅房產價值上升幅度為百分之五，汽車和家庭用品價值更是上升了百分之六點八。

與此同時，個人債務上升速度放緩，聯邦政府債務則連續第三年下降，工商業者的財務也更加健全。

醫療爭執 聯邦與省電視較勁

〔多倫多電〕聯邦和各省的醫療經費談判在即，雙方陣前叫罵也在媒體上如火如荼。安省一方面由衛生廳長出面否認要脅聯邦，一方面仍然以電視廣告抨擊聯邦醫療經費不足。而聯邦政府昨天開始也在全國大報上刊登廣告，駁斥安省指控不實。

這個星期四，聯邦衛生部長洛克預定和各省衛生廳長在多倫多開會。從上個星期開始，聯邦和各省就卯足全力在媒體上較勁。上週末，安省政府花三百萬元在電視上播出密集廣告，抨擊聯邦政府大幅削減醫療經費。昨天有部份媒體引述安省衛生廳長惠特莫爾的話說，安省政府準備以醫療民營化要脅聯邦政府給錢。

但是，惠特莫爾昨天矢口否認。她堅稱，安省政府支持全民健保制度，「沒有計劃」引進任何其他的制度。她再三強調，安省政府支持全民一致的醫療健保體系。但是，聯邦政府從一九九五年起，減少給予安省的醫療撥款，迫使安省政府每年必須增加三十億元醫療費用。

這「每年安省增加三十億元醫療經費」，也是安省政府這兩天電視廣告上的一個重點。安省在電視廣告中說，聯邦政府每年只給安省十七億元的醫療經費，只負擔安省省民百分之十一的醫療費用。

對於惠特莫爾的「堅稱」，安省前衛生廳長、新民主黨醫療事務發言人蘭金認為，惠特莫爾是重施一九九五年夏里斯競選時的故技。當年夏里斯在競選時曾信誓旦旦「承諾」，保守黨「沒有計劃」關閉醫院。但是，選上之後，保守黨政府一共暫停三十一家醫院作業，其中五家現在已經完全關閉。

為反制安省政府的密集電視宣傳攻勢，聯邦政府昨天也在大報上刊登廣告，駁斥安省所稱「聯邦只負擔安省每年醫療經費百分之十一」的指控，強調聯邦政府的醫療撥款，加上以稅收劃分撥給安省的錢，實際上聯邦政府每年提供安省的醫療經費應該佔安省醫療費用的百分之三十四。

大學生縱飲引發憂慮

〔加通社多倫多電〕一項最新的校園調查報告指出，因為酗酒而造成的危險和傷害在大學校園日趨嚴重。學生飲酒造成的後果包括誤課、濫交、酒後駕車等等。

這項於一九九八年，對全國十六所大學的七千八百名在校生作的調查，除了主要調查學生的飲酒情況外，還對學生是否抽煙、吸食大麻，以及是否在性行為中使用避孕套作了調查。

結果發現，大學生喝酒的比例高達百分之八十五，而且平均每週喝酒六到七杯。喝得最多的酒是啤酒。學生在狂歡活動中喝酒的數量更為驚人，近三分之二的學生一次喝五杯以上，另外三分之一一次喝酒則在八杯以上。

調查發現，約有百分之十八的學生承認吸食大麻，百分之六十八的學生有過性行為，其中百分之二十八沒有使用避孕套。由此看來，校園學生的喝酒現象，相對諸如吸毒和不安全性行為等現象，似乎更為普遍。

這是第一次在全國範圍內開展校園飲酒狀況的調查。調查結果顯示，魁北克大學生喝酒比例最高，達百分之八十八點三。大西洋省份的比例是百分之八十七點二，草原省份的比例是八十一點一，安省和卑詩省的比例分別是百分之七十六點六和百分之七十六點二。

大約百分之八十的大學生認為校園裡並沒有「充滿酒氣」，還希望不要用提升校園酒吧酒價，或者提高合法喝酒年齡等措施來管制學生喝酒。而且，對校園因為酗酒和吸毒而導致的學風日下，他們都表示出了相當的不以為意。

↑朱明明表示出任改造委員是重責大任。圖為朱明明日前於本地接受後援會迎勞大會中。（本報檔案照片）

朱明明說要用新思維

改造國民黨

〔本報記者王瑤坤多倫多報導〕回到多倫多不到四十八小時的中國國民黨加東黨務工作服務處主任朱明明昨晚間又趕赴台北出任國民黨改造委員。朱明明表示，她獲選為改造委員非常意外，此為重責大任，她一定全力以赴，不負所託。朱明明此次赴台期間至少三個月，本地黨務工作則指派專人暫代，至於人選則未定。

朱明明指出，她於昨日凌晨才接獲海工會通知，已被選派為國民黨五十五席改造委員之一，並且指示她即刻返台。她覺得非常吃驚且感覺惶恐，但她會盡力去做，也一定代表海外黨員針對角色定位和未來期許等問題，匯集各方意見，代為轉達，以利推動國民黨全面改造。

國民黨中常會昨日通過五十五位改造委員名單，改造委員平均年齡四十六點五歲，象徵年輕化，改造委員會由代理主席連戰擔任召集人，劉兆玄、江丙坤為副召集人，顧慶章則任執行長，歐晉德、洪秀柱及林澄池三人為副執行長，其中海工會唯一代表即為加東黨部督導朱明明。

朱明明透露，原本改造委員名單上並沒有海工會代表，經過積極爭取才列入一個員額，所需基本條件為海外資深黨工，年齡五十歲以下且為女性。朱明明謙稱，她並非特別傑出，只不過剛好符合資格而已。至於她往後三個月在台北出席改造委員會議時，本地黨務工作推動是否受影響，朱明明說，本地黨務工作一定繼續推動，海工會將於近期內做出決定，或安排現成專職人選暫代她的職務，或尋求特定工作人員協助負責，都有可能。

朱明明對於國民黨推動改造工作表示有信心，她強調，國民黨改造必須要成功。朱明明說，各界對國民黨的改造委員會賦予高度期望，改造是大工程，要能跨越現有框架，以新的思考方向進行規劃，才可能有成效，產生突破性建議。她主張，先擬定主要架構，再展開內部細部規劃，好比早期有黨員提出各工作會組織以其功能取向為重即為例子。

朱明明也稱，未來在推動黨務發展和駐外單位之間的互動關係，海外黨務工作如何定位、功能何在、其任務為何，都是亟需探討問題。但她強調，在海外推動黨務時以服務僑社為主的原則，並不會有所改變，召回海外失聯黨員，吸收新血加入更是當務之急。

朱明明呼籲黨員同志團結再團結。她透露國民黨黨內「清黨」聲浪高漲。朱明明說，本次大選輸在黨內不團結，黨員心懷二志，在關鍵時刻支持其他陣營的人，其黨德有問題，這些同志理應接受黨紀處分，若說此即為「清黨」，她不贊同。

朱明明接著說，國民黨此次大選失利後，必須勇於接受事實，如何面對挫敗，並從中學習，才有機會重掌執政權。

國立政治大學新聞系畢業的朱明明去年十一月十六日才來多倫多上任，這是她從事黨務工作以來，第一次來多倫多，也是首次來北美東岸工作。

目前海工會駐外人員共十八位，包括朱明明在內，僅有三位女性，另外兩位女性人員分別在洛杉磯、紐約工作。

朱明明從事黨務工作二十年，其間派駐海外十年，她來多之前，擔任國民黨中央委員會海外工作會總幹事一年，主管亞洲、大洋洲和非洲地區的黨務工作。派駐多城是朱明明第五次外放，她曾在美國西岸的洛杉磯、舊金山、西雅圖等城市工作。

華洪

輕銷各大超市、餐館
120 West Beaver Creek Road #3 Richmond Hill
Tel: (905)707-3412 Fax: (905)707-3411

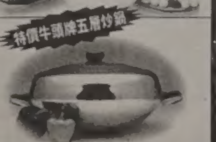
紅葉 食品公司
akaba
AKABA FINE FOODS LTD.
各式精製麵食零售、批發供應各大飯店
保證品質 超市買不到
方便購買 零售添新店
烈治文山時代廣場店已啓業
550 HWY 7 E. #102（時代廣場） Richmond Hill (905)762-0167
63 Silver Star Blvd. #C-16（美食工商業中心） Scarborough (416)299-0758

本報分類廣告
效果大價錢平
詳情請電
(416)778-0888

劃時代高科技機王之王
SAKURA
SAKURA TURBO HOOD 微電腦
2000全新 櫻花牌抽油煙機 U2

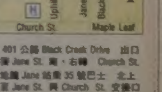
獨創摩打離牆14吋吸風口
油煙垂直吸完全無走失
六大最佳特點，是全北美最合適華人使用的抽油煙機！
①六個吸風口，吸力最強！ ②吸風口離牆14吋，北美最遠！
③電腦自動關機，款式最新！ ④專利濾油網隔油系統，環保最佳！
⑤超靜馬達設計，噪音最低！ ⑥立體集油杯防滴油設計，清洗最易！

鳳梨牌
豆漿、果汁機



專營電鍋、電水壺、豆漿機、廚房用品、家庭用品
服務一流・賓至如歸
總代理 元泰家電中心
服務熱線 (416)291-5218
3320 MIDLAND AVE. UNIT 4 SCARBOROUGH
1-800-4755473
特設國・台語服務
特約經銷商（國、台、粵語特別服務）
世紀家庭用品中心
（世紀皇宮內）
905-947-9556
銀星中心 (416)291-5218　集友廣場 (416)297-6836　黃金廣場 (905)881-3338　密西沙加信和廣場 (905)238-3198
太古廣場 (905)305-9733　時代廣場 (905)889-3339　旺角中心 (905)477-0968

Bond
多倫多國際學院
Bond International College
多倫多首屈一指的寄宿國際學院
• 1978年創辦，安大略省教育部註冊
• 開設中學課程，大學預科班(OAC)短期培訓班，電腦培訓班。
• 院長陳葉美幼博士，資深教育家，國際教育經驗豐富。
• 校長 Derek Patrick，曾主持安大略省教育部中小學校長資格培訓學校多年，爲備受推崇的教育專家。

一體化關懷教育體系
學生在安全、舒適和充滿關懷的學習，生活環境內，專心學習，充份發揮才智，爭取優異成績，早日升入理想大學。
代辦簽証
歡迎招生代表
歡迎蒞校參觀
教學大樓：面積四萬餘呎，設有多功能大禮堂、教室、實驗室、電腦室、圖書室與康樂室
宿舍大樓：面積七萬餘呎，十層大樓，三百間單人房，設備齊全，大型餐廳，每週七日供餐，24小時安全管理


・401公路 Black Creek Drive 出口 轉 Jane St. 南，右轉 Church St.
・地鐵 Jane 站乘35號巴士 北上至 Jane St. 與 Church St. 交匯口
5 Queenslea Avenue, Toronto, Ontario Canada M9N 3X9
Tel: (416)248-8191 · Fax: (416)248-8980 · E-mail: bondcollege@sprint.ca

馬田願討論調降油價

【加通社渥太華電】汽油價格短期內下降有望，但不是因為石油輸出國家組織將增產，而是因為聯邦財政部長馬田昨天對降低燃料稅一事鬆口。

昨天在眾議院總質詢中，魁北克政團國會議員布里恩提出質詢，認為石油輸出國家組織增產效應可能還要好幾個月，他要求馬田體念消費大眾沉重的負擔，希望聯邦政府在汽油降價前，考慮降低燃料稅為民紓困。

馬田會後在眾議院議場外說，雖然各省徵收的燃料稅率比聯邦高，但是只要各省政府願意坐下來談，聯邦政府也樂意奉陪，大家坐下來討論一下燃料稅。

馬田表示，聯邦和各省政府目前還沒有為降低燃料稅一事做什麼特別的安排，但是每天中央和各省政府都有許多會議要開，大家隨時可以坐下來討論任何稅務問題。

多倫多一位石油問題專家日前表示，在石油輸出國家組織宣佈增產以後，至少還需要四十五天，這項決議才會反映到石油生產上，消費者想看到汽油真正降價，至少需要再等好幾個月。

加拿大汽車協會昨天估計，大概今年七月，增產決議就可以反映到油價上。但是，由於還有聯邦消費稅、各省的銷售稅、聯邦的貨物暨商費稅，加上在某些地區的道路通行費，都影響到汽油生產商的經營成本，所以政府的稅務壓力也必須正視。

這個月初，聯邦已委託加拿大諮議局對油價問題進行研究，對這一年來汽油價格的上漲，深入調查，包括油價的制定，油價的結構和各石油公司的作法等，都將作全盤研究，預定今年底提出報告。

高官搭乘飛機被慢待
消費廳長告航空公司

【多倫多電】又一位高官因為搭飛機被「慢待」，而與航空公司槓上。這位大官不僅要回機票錢，還寫信要聯邦政府出面改善。他也聲稱，如果航空公司不自動改善服務，他打算提出法案迫使航空公司改善。

這位與航空公司對上的高官，是安省主管消費者權益的消費廳長倫西曼。被他卯上的航空公司不詳，但是倫西曼說，這家航空公司去年曾經讓他和他太太在機場足足等了五個多小時。

倫西曼的秘書說，倫西曼最不滿的是這家航空公司地勤人員當天的態度，不但對飛機遲遲不飛的原因亂說一氣，一下說東一下說西，而且要求他們退款的時候，這家航空公司的人竟然打算不認帳，致辭飛機誤點不是他們的責任。

倫西曼在寫給聯邦交通部的信中，一共提出了二十三項建議，包括，各航空公司應該提供二十四小時的全天候旅客申訴處理服務，應該立刻退款，告訴旅客班機延遲不飛的真正原因，告訴旅客需要再等多久，提前告訴旅客到底有多少休息室可供候機，小心鋪放旅客行李，改善機上洗手間，改善機上空氣品質，改善機上餐飲，以及長途飛行途中提供非酒精飲料等。

倫西曼的發言人說，雖然倫西曼後來把機票錢要了回來，但他覺得這家航空公司是因為他的職位才把錢還他。他顧念到可能有成千消費者也碰到過類似情況，所以他見義勇為出面替消費大眾抱不平。

不過，加拿大各大航空公司的加拿大航空運輸協會日前否認有許多旅客抱怨航空公司的服務。協會職員馬凱說，他們過去沒有收到過多少這類的旅客投訴。他還說，這件事應該是聯邦政府的權責，一位省級廳長憑什麼出面抱不平。

信用卡換防偽晶片將耗資十億

【多倫多電】加拿大各大信用卡公司正在考慮用一種新的防偽晶片，取代原來的塑封晶片，製作新型的高科技防偽信用卡。

加拿大威世信用卡公司（Visa Canada）屬下一間科技公司的區總裁列蒙說，這項計劃還沒有最後確定，估計轉換的成本，在十年內會高達十億元。

因為威世卡公司必須替換已經發出的二千三百萬張信用卡，以及五十五萬四千台刷卡機，這一轉換過程約需時十年。加拿大萬事達信用卡公司（MasterCard Canada）安全部副經理麥克唐納表示，他們也會在數月內作出決定，是否採用這項新技術，只是事先必須對如何防偽等一系列的問題準備好解決的辦法。

採用新晶片之後的信用卡外觀和舊卡幾乎一樣，背後也有磁條，但原先的磁條只能識別八十到九十個字符，而這種新晶片最多可以識別八千個字符的信息，和一九七〇年代的計算機不相上下。因此，它的信息儲備不僅在提供用戶資料和帳號方面綽綽有餘，還為防偽提供了足夠的安全保障。

利用假信用卡欺詐的確是令眾多信用卡公司感到頭痛的主要問題，正因為這樣，加拿大威世卡公司和萬事達卡公司才開始考慮使用新型晶片，儘管轉換的成本高達十億元。

CN塔也搭高科技花車

【多倫多訊】CN塔除了作為多倫多地標之外，在這高科技時代，是否還有更大的發展前途？代表加拿大土地公司管理CN塔的崔潔平公司（TrizecHahn）本周表示，有意在眼下利潤豐厚的電子商務中分一杯羹，使它成為未來數位傳播的中心。

一九七〇年代建成的CN塔，是世界上最高的獨立建築物，高一千八百一十五英呎，明年就是它的「銀齡」（二十五周年）紀念。它原本的功能只是一根高天線，供鐵路公司進行遠距離無線電訊號傳播用。後來許多電視台以及廣播電台也利用它作廣播天線，因為多倫多市中心越來越高的商業大樓擋住了發射訊號。這種功能經歷了八〇年代和九〇年代，基本都沒變。

但是現在新的材料和技術越來越普及，很有可能取代它的老功能，因此怎樣脫胎換骨，迎向未來就是它需要解決的課題了。

↑史提芬・德拉斯考十四歲時因姦殺罪被判死刑，成為當時加拿大年齡最小的死囚。後來被改判無期徒刑直至保釋。四十年後的今天，德拉斯考決心站出來說明真相，以示自己的無辜。圖為德拉斯考四十年前的檔案照片。（加通社）

曾是最年輕死囚 貴湖男子要洗清冤屈

【加通社多倫多電】四十年前，史提芬・德拉斯考（Steven Truscott）還是個十四歲的孩子，卻被判定為強姦殺人犯，判了無期徒刑，後來雖獲保釋，但在別人眼裡，他始終是個殺人犯。直到最近，CBC電視台鼓勵他站出來，要求警方復查，還他公道。

德拉斯考說：「以前我用假名字，想無聲無息地度過此生，但是，現在我要走出來，這一個決定對我來講太重要了，因為我沒作那件事，他們判錯了，這對受害者和對我來講都不公平。事隔四十年，已經沒什麼不可說的了。」

那是一九五九年的夏天，德拉斯考和十二歲的琳・哈普一起騎自行車，沿著條寧靜的鄉間小路出去玩，他們的父親都在同一個空軍基地服務，他們也就讀同一所學校。沒想到七天之後，哈普被人姦殺，屍體給丟在樹叢裡。只經過粗略的證人調查，安大略警方就認定是德拉斯考所為，把他關入牢內，面對死亡審判，他是當時年齡最小的死刑囚徒。

後來他被減為無期徒刑，關了十年，獲得保釋，他一直默默地住在安大略貴湖市，改了名字，除了一些朋友、鄰居和同事外，外界始終不知道他的過去。

但他結婚後，太太常常鼓勵他對外表示自己的無辜，尋求他人的幫助，一些新證據加上新的犯罪檢驗技術也可能證明他的冤枉。

CBC電視台主播林登・麥肯提說：「現在DNA檢驗法已很普遍，也成功地平反了一些冤案。」節目製作人朱麗安・謝爾也說：「首先，安大略警方就有責任說明這件事的調查經過，並且檢討有哪些地方是他們沒有認真去追查的。假如事情發生在現在，傳播界絕對不會放過任何一個疑點，不像從前，都是警方說了算，好像警察說的就是真理一樣。」

現在就等收集更多的證據，德拉斯考打算依據法律，提出複查申請。

↑這個人叫迪昂・羅格（Dion Rogal），身高六尺一寸，體重三百五十磅，但可千萬別歧視他這巨大的體型。

胖子贏官司

因為昨天他這太重太胖的體型，為他贏得一萬一千元。

住在安省當貴納（Regina）的羅格在一九九四年電話聽寫職位的一項工作時，雖然他在電話中已經告訴僱主他的身高體重，而且也和僱主確認了工作職的尺寸，但是他會辭掉原來的工作，老遠從安省到卑詩省上班時，僱主卻告訴他，他沒有想到羅格有「這麼胖」，所以拒絕給羅格這份工作。羅格後來找了律師控告這名僱主「歧視胖子的人權」。昨天卑詩省人權法庭宣判羅格勝訴，可以獲得精神損失三千五百元，外加失業賠償七千七百五十元，一共一萬一千元。

不過，遺憾的是，這名歧視胖子的僱主已經關門大吉，早已跑路，羅格這筆賠償金大概也就只能贏了面子，永遠也拿不到了。（加通社）

本公司成立九周年欣逢千禧年
為感謝九年來顧客鼎力支持特舉辦
跳樓批發價活動

名稱	單位	原價	跳樓價
紅龜粿	每塊	2.30	1.98
肉鬆	每磅	3.85	3.48
糯米腸	每磅	3.95	3.38
知名台式香腸	每磅	5.00	3.98
香菇肉粽	每粒	1.60	1.28
碗粿	每碗	2.00	1.58
蝦仔米糕	每份	2.00	1.58
夜市小籠包	每打	3.60	3.08

凡✂本廣告即可享受跳樓價（批發除外）售完即止。
由於現做食品，請早預定。
30 元以上免費送貨。
預購熱線：(416)218-9788/568-3966
台灣食品公司

得恩眼鏡
FreshLook Colors $50/BOX
DuraSoft 2 Colors $99/PR
DuraSoft 3 Colors $189/PR
優待期：即日起至 2000 年 3 月 31 日止
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新型電腦研磨機切割製造，精準保質。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar.
Tel: (416)609-3509

蔡家賢 Jimmy Choi
BBA, CIM, FCSI
投資顧問
未雨綢繆 安享優悠
佳盟互惠基金最新推出
100%海外註册退休基金
環球投資，爭取回報！
利時證券 NESBITT BURNS　佳盟投資 TRIMARK INVESTMENTS
(905) 763-2893
1-888-355-6633
Commerce Gate Unit#A318-320, 505 Hwy.7 E., Thornhill, Ont L3T 7T1

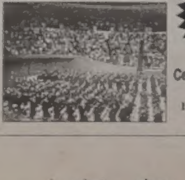
世界日報
電腦打字服務
交件迅速，意者請洽本報

多倫多台灣信用合作社年會
TAIWANESE CANADIAN TORONTO CREDIT UNION LIMITED
2000 ANNUAL MEETING
開會時間：二OOO年四月一日（星期六）下午二時三十分
聚餐時間：晚上六時三十分
地　　點：金王朝酒樓（時代廣場）
GOLDEN TIME CHINESE CUISINE
550 HWY 7 EAST, SUITE 280 (at LESLIE ST.)
RICHMOND HILL, ON TEL: 905-707-8338
憑入場券抽獎，獎品豐富
贊助單位：

泰安旅遊	台灣商會	真善餐廳	陳學宏先生
台北經濟文化辦事處駐渥太華代表房金炎	台倫文化交流協會	MANDARIN RESTAURANT	TIGER 恒健企業公司
駐多倫多台北經濟文化辦事處處長陳俊賢	ICBC 兆豐銀行	MIT	黎士尚律師
駐多倫多台北經濟文化辦事處新聞組長李渝陽	CREDIT UNION CENTRAL OF ONTARIO	黃子卿醫師	台商會
駐多倫多台北經濟文化辦事處商務組長凌家裕	INFONANCIAL SOFTWARE INC.	黃大洲先生	安省台灣僑民服務中心
駐多倫多台北經濟文化辦事處文化中心主任馬家儀	金王朝酒樓	陳劉瓊珠女士	林木汽車公司
多倫多台灣同鄉會	佳利食品公司	石惠卿女士	PLANET BOWL
加拿大台灣同鄉會	金鵬食品公司	塗坤永先生	錢昇平先生
多倫多台灣婦女會	SONO 日本料理	呂俊廷先生	大都會廣場
北美台灣婦女會	東東花卉中心	嚴月英女士	豐益家俱廠

購票處：多倫多台灣信用合作社 TEL: 905-944-0981 OR 416-410-7141

——美加・台灣及世界各國均認可之美國 Accredited 大學研究所——
USA MSIS MBA
密西根州・大學名校　企業管理・管理資訊碩士班
★多倫多專案招生・2000 年 5 月開課★
・MBA 共修 36 學分，可於一年半完成
・MSIS 共修 30 學分，可於 15 個月完成
・在美加兩地，週末上課，不影響上班或移民監
・任何學科背景，皆可申請入學
・專科生可安排特別入學辦法
・學校為教育部承認，文憑為美國大學及各公司所承認
・1932 年成立至今



招生說明會
時間：4 月 2 日下午 1:30PM-3:30PM
地點：DELTA TORONTO EAST HOTEL
地下 1/F UNIONVILLE ROOM
(401/KENNEDY) (416)299-1500
歡迎 L.T.U. 管理學院 Dr. DeGennaro 院長親臨主持（中文翻譯），敬請電話或 FAX 預約
Center for International Studies - L.T.U. 多倫多辦公室 -
（萬錦市 14TH ST 夾 WARDEN AVE.）
18 CROWN STEEL DR. #101-106 G11 MARKHAM ON. L3R 9X8
TEL. (905)513-2772　FAX: (905)940-2895

L.T.U. — MBA MSIS 企管資訊碩士登記表
姓名
性別 □男 □女
年齡
學歷
電話
傳真
聯絡地址
希望 □MBA □MSIS □其它 □準時參加說明會 □請寄簡章
意見

世界日報　上下古今 世界副刊　天天刊出

名家新秀・齊聚一堂

多大學生疑涉買賣使用僞鈔

【本報多倫多訊】多倫多警方偵查發現在多倫多大學有學生涉嫌參與使用僞鈔活動。消息指說使用僞鈔者從中區華埠的僞鈔集團中，以十元代價購買價值約一百元的五元及十元僞鈔，然後到附近的便利店使用。

多倫多警方詐騙組警長智里表示，警方現正密切監視有關多倫多大學生參與僞鈔事件，對於有大學生參與此類活動，或從事分銷僞鈔事件，警方也感驚訝。由於電腦及彩色影印科技進步，所以僞鈔集團減低製造僞鈔成本，故此可以製造以五元及十元的僞鈔，並教唆青少年在便利店及酒廊等地方使用。

接近警方消息人士指稱，以往僞鈔集團以僞造五十元或百元鈔為主，但由於較受店鋪或銀行注意，並以紫外光燈照射以辨真僞，所以改以精密的影印機僞造五元及十元的僞鈔，然後經由青少年在便利店或小販中使用。警方不排除有華人參與僞造及使用僞鈔的可能性，因為在中區華埠便曾發現有人分銷僞鈔。

加國今年經濟表現 銀行界看好

預測呈現活絡強勁景象 全年度成長率可望達四%以上

【渥太華訊】銀行界人士預估，加拿大今年經濟的表現將不受到日前中央銀行升息的影響，而呈現活絡強勁的景象。拜全球經濟復甦與美國經濟繁榮之賜，加拿大人終於可以享受國內經濟的成長。銀行界並預計全年度的經濟成長率將達至少百分之四。

溫哥華太陽報報導，加拿大豐業銀行及道明銀行，日前分別發表財經報告預測今年國內的經濟成長。道明銀行預測，若是美國經濟在夏天前不降溫，央行將採取再一波升息行動的可能性，屆時國內經濟可能遭受破壞。但道明銀行專家認為發生這種情形的機率極低，預測今年加拿大的經濟成長率達百分之四點一。

豐業銀行則認為，特別是亞、安兩省經濟繁榮、海外公司的大幅躍升、愛德華王子島的觀光業、亞省能源產業、國際原料價格上升帶來西岸的經濟復甦等原因，使加拿大今年經濟呈現榮景，成長率可達百分之四點四。

銀行界認為，加拿大人終於可回到九〇年代前，高所得與低稅率的繁榮景象。國民收入增加，企業界獲利額擴大，因而帶來政府減稅及增加醫療等項目經費的政策。

道明銀行預估國內就業市場將再創四十萬個工作機會，使失業率於年底時，從現在的百分之六點八下降到百分之六點五。明年底時，失業率預計將再下跌至百分之六點二。

隨著全球經濟復甦，加拿大國內經濟亦表現出色。

道明銀行並預測加幣對美元匯率將上升，今年底一元加幣兌換七十一分美元，明年底匯率再升為七十三分美元。

勞資雙方若在周六未能達成協議 省府將於周日勒令輔助人員結束罷工

專員調解 學校工潮可望下周一暫停

【溫哥華訊】儘管省府已在前天派員調解，但卑詩省境內的工潮昨（廿九）日繼續擴大，包括本拿比在內的數個學區亦因校內輔助人員罷工而全面停課，使得全省因為工潮而無法上課的學生高達四十萬人。

新民主黨政府是在前天指派雷迪（Vince Ready）和荷頓（Irene Holden）兩位專員介入調停，試圖解決學校輔助人員罷工造成全省多數學區公立中小學校停課的風潮。省長杜新志並表示，希望這些受罷工影響的學校能在下周一恢復上課。

根據報導，省府目前為勞資雙方訂下達成協議的期限為本周六（四月一日）中午。儘管勞資雙方都表示，樂見省府介入調停，但根據報導，由於彼此在數項問題上的立場差距過大，因此雙方代表私下都相當悲觀，認為很難在周六中午前達成協議。

報導中同時指出，如果勞資雙方屆時果真未能敲定協議，除了雷迪和荷頓兩人會向省勞工廳長麥菲提出一份非強制性的妥協建議案外，省府應會在周日（二日）下午召開臨時會議，立法勒令輔助人員結束罷工，讓各中小學校能夠在下周一順利復課，但同時也另訂出九十天的期限，讓勞資雙方在省府專員參與情況下，繼續舉行談判。

這次約有兩萬名包括清潔工、行政職員和特殊教育人員在內的學校輔助人員從本周一（廿七日）起罷工，由於教師亦都不願跨越糾察線，使得包括溫哥華、列治文在內的數十個學區內的中小學校同時停課。本拿比學區的校輔人員則是從昨起罷工，該學區早在今年元月下旬，就曾因為校輔人員罷工而被迫停課兩天。

↑繼溫哥華等學區之後，本拿比學區的中小學校也因爲輔助人員工潮昨起停課。圖爲在南本拿比中學校園外巡邏的罷工糾察員。（冠元／攝）

韋斯特出任亞省代理庫務廳長

【艾明頓訊】亞伯達省政府昨（二十九）日任命韋斯特（Steve West）兼任代理庫務廳長，原庫務部長戴伊（Stockwell Day）已決定請假離職，角逐新成立的政黨加拿大聯盟黨的黨魁。

省長克萊恩辦公室發言人特脫爾周三表示，韋斯特除擔任代理庫務廳長，還兼任省資源發展廳長的現職。他又說，這是一項暫時性的人事任命，等到加拿大聯盟黨選出新領袖之後，可能考慮情況再做安排。

韋斯特於一九八六年投入亞省政壇，歷任省府內閣要職，包括司法、城鎮事務和交通等政府部門首長。

亞省自由黨議會評論員賈茨斯質疑，省府讓韋斯特同時兼任兩個省府重要部門，他將如何有效地服務亞省的省民？

四月九日至十五日

全國義工周 慶祝加拿大優秀傳統

【溫哥華訊】凌晨兩點鐘，普萊斯家裡的電話響了。維多利亞醫院的一名病人需要他去陪伴。

義工普萊斯常在深夜接到電話，要他去醫院陪伴垂死的病人。他說，人快死時到夜晚特別孤獨，需要人去陪伴。任何時候接到電話，他都會立即趕去照顧。對普萊斯來說，伴隨快走上黃泉路的病人走一程，讓他們在人生的最後關頭體會到人間的溫情，是他一生中最重要的事情。

普萊斯自十四年前從維多利亞醫院退休之後，就一直積極從事陪伴病人的義工工作。他正式開始單獨服務之前，受過全面的訓練，也接受過資深義工的指點。

普萊斯是卑詩省熱心服務人群的一百萬名義工之一。

在沃農市，十八位義工組成一支諧星隊「愛心小丑」（Caring Klowns），專門前往醫院和老人院，為病人和耆英逗樂。負責人福賽特說，他們每進入一個房間，就會用笑聲改變裡面的氣氛。

卑詩省社區發展、合作社及義工廳廳長關慧貞說，很久以來，義工服務一直在改變世界，使世界變得更寬忍，更富有同情心。今天的義工們仍在為有一個更好的未來而努力。今年四月九日至十五日被定為「全國義工周」，用以慶祝優秀的加拿大義工傳統。

關慧貞說，自一九九七年以來，卑詩省全省各地共有一百萬名以上的義工奉獻一億六千九百萬小時的義務工作，受惠者包括老年人、貧窮人士、孩童，他們的服務使社會更豐富多彩，也使得社區更為團結。

卑詩省社區發展、合作社及義工廳傳訊主任莫妮卡·肖德爾說，義工是歷史悠久的加拿大傳統，為鼓勵卑詩省更積極參與義工，省府已於今年元月推出一項撥款培訓計畫Involve BC，最高可為每個社團撥發二萬元義工培訓費，加強義工的服務。有關該項撥款計畫的查詢電話是一877-777-1533，網址www.cdsv.gov.bc.ca。

黑社會幫派涉足香菸走私

【多倫多電】加拿大香菸稅重，使走私香菸進加拿大有利可圖。警方發現，因重利所誘，加美義越的幾個大幫派近年聯手走私香菸進加拿大賺取暴利，並且利用靠近加國邊境的數間美國銀行，也許還包括利用賭場大規模洗錢。

根據去年底皇家騎警完成的一份調查報告指出，自一九九〇年代初，加拿大以調高香菸稅企圖減少青少年吸菸人口以來，包括加拿大境內的機車幫、越南幫、義大利幫和美國、義大利境內的義大利幫派，都涉足走私香菸進加拿大圖利。

加拿大警方曾經先後成立三個專案，包括一九九一年的「Project Good 4 U」、「Project PIT」、一九九二年的「Project Festoon」，和一九九六年的「Project Orienter」，分別派遣探員臥底，並以吸收線民及電話監聽的方式，蒐集這些幫派走私香菸的情報。

結果發現，在安省溫莎的一個越南幫，從一九八〇年代就開始，從美國的紐奧良走私香菸進到加拿大。加美警方於一九八〇年代末期，在加拿大安省、美國密西根州和俄亥俄州所破獲的幾宗大規模香菸走私案，都與這個越南幫派有關。

一九九二年，警方運用電話監聽，也查出安省雷載納（Regina）的走私集團，和美國拉斯維加斯幾個賭場與鄉村休閒俱樂部的老板，合作走私香菸進加拿大。

一九九六年，加拿大警方再運用臥底及監聽查獲大批香菸走私，並且發現，在美國紐約州水牛城的義大利黑手黨，在安省咸美頓（Hamilton）及溫哥華的義大利幫派份子，甚至包括拉斯維加斯和遠在義大利的幾個幫派都涉及。

而在警方大舉破獲香菸走私案後，一九九七年，在加拿大境內的兩名黑手黨要角，在咸美頓的首腦Johnny Papalia和在溫哥華的二號頭目Carmen Barillaro先後被人暗殺。

警方的報告指出，這些走私集團在一九九〇年代初期，是經常利用加美邊境的原住民保留區走私，以逃避香菸稅套利。之後，則經常利用登記的合法公司掩護，並利用一些倉庫走私圖利。而且他們還利用加美邊境的幾家美國銀行大規模洗錢。

警方相信，這些走私集團洗錢，是由幾個大幫派直接操盤。

他們除了利用銀行洗錢以外，也曾經與加拿大境內的幾間賭場接觸，試圖以幫這些賭場「免費」將加幣兌換成美金，交換這些賭場替他們將加幣兌換成美金。

目前，加拿大皇家騎警仍然在偵查香菸走私集團的活動，並且已經掌握到各大幫派的合作關係。

小檔案

卑省義工界概況

● 一九九七年以來，卑詩省各地約一百萬人從事義工服務，占全省總人口百分之卅二。他們共奉獻一億六千九百萬小時義務工作，創造經濟價值廿七億元。

● 全省共有二萬一千個經註冊的團體，其中過半數為慈善團體，他們依賴義工服務、慈善捐款及政府撥款。

● 卑詩省十五至廿四歲的青年人中，從事義工的占百分之廿八；卅五至四十四歲的中年人中，義工占百分之卅七；六十五歲以上老人中，義工占百分之廿五。

● 義工人士愈年長，投入的義工時間也愈長，六十五歲以上老人義工平均每年奉獻義工服務二百卅三小時。

● 在卑詩省義工中，百分之五十六為女性，百分之六十六有工作。

● 過去十年中，全省義工服務總時數增長了百分之廿五。

傳伯納多又涉另一殺女案

【加通社多倫多訊】在安省上訴法院說明駁回謀殺犯伯納多要求重審的理由之際，八年前被判謀殺女友拜恩罪名成立的伯爾圖維奇（Robert Baltovich），昨天在申請保釋時指控伯納多才是殺害他女友的真兇，使本來就已枝節繁雜的伯納多案更加節外生枝。

伯爾圖維奇被判九二年殺害女友拜恩，但是拜恩的屍體至今沒有找到。伯爾圖維奇一直堅稱自己是清白的。臭名昭著的伯納多因在九一年姦殺兩名少女，於九五年以一級謀殺罪被判終生監禁，目前在安省京士頓服刑。本周二上訴法庭剛駁回了伯納多的上訴。

得到冤案後援團體支持的伯爾圖維奇和他的律師，都把矛頭指向伯納多，表示有非常重要的新證據呈交法院，足以證明伯爾圖維奇無罪。

有士嘉堡淫賊之稱的伯納多，曾是受害者拜恩的熟人，同住在士嘉堡郊區。而且據目擊者描述，在拜恩失蹤時，曾看到受害者與一名金髮男子同在一輛車裡。伯爾圖維奇是黑髮，而伯納多則是金髮。但是拜恩的父母認為是伯爾圖維奇殺害了他們的女兒，並指控伯爾圖維奇是狡猾的投機者。

私人偵探凱恩自伯爾圖維奇被控謀殺起，就參與了這一案件的調查，昨天他在庭外說，他從沒認為伯爾圖維奇有罪。他表示對提交的新證據很有信心，他希望案件的審判能向正確的方向發展。

檢察官伯利維則要求安省上訴法院法官魯斯布格，不要批准伯爾圖維奇的保釋申請。魯斯布格法官表示，會在本星期五對伯爾圖維奇的保釋申請做出裁決。

文寶齋 CHINA ARTS COMPANY
相架 裱畫
中城商場(二樓) 4211 Sheppard Ave E., #214 (at Midland) Scarborough
Tel: (416)321-6660 Fax: (416)321-8102
大都會廣場(二樓) 3636 Steeles Ave E. Suite 213A Markham
Tel: (905)944-1988 Fax: (905)944-1981

購買花旗參指南
一向以參場直銷，價優價廉而聞名的誠信興參有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗參買一送一謝知音的特別優惠。以真正平通全市的超值低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗參的朋友切莫錯過這個難逢的機會。
（特價期間，優惠卡券一律停用）
地址：太古廣場內鋪位 A32
電話：(905) 948 - 9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

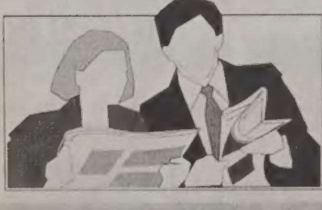
明明眼鏡 VISION CARE OPTICAL ON BAYVIEW
特價推出 ACUVUE® 2 回贈$30
明明眼鏡行以客為尊 合格配鏡師
免費驗初試者 教導試用 並奉送款式‧無色隱形鏡片一對
請電話預約 (416)224 - 8757
Bayview North Medical 3292 Bayview Ave. Suite 102/102A North York Ont.

邱瑋玲 DR. WENDY CHIU
矯視專家視光醫師
電話：(416)512 - 7045

台灣移民老中青 專欄
楓葉國度 重建家園

全民投票！

如果您關心各地區的新聞，
每周本報會刊登一個問題，您只要到世界日報網站 www.chineseworld.com
裡的「美加都會新聞」區於「大多倫多」或「加東頁」，投下您寶貴的一票，便可充分表達您的意見。
（最後統計結果每週二於本報刊出）



焦點新聞
電子投票站

本周新聞投票問題：
您認爲專業資格驗證及移民培訓計劃對華人求職是否有幫助？

唐飛出任閣揆 僑界看法各異

多數人肯定跨黨舉才及穩定軍心正面效應 部分人質疑阿扁利用唐鞏固政權

【本報記者王瑤坤多倫多報導】新總統陳水扁宣布現任國防部長唐飛為閣揆人選，多倫多多位政黨、社區代表發表各種看法，有人認為此為阿扁實踐跨黨派組閣諾言的第一步；有人表示民進黨還未做好執政準備，也有的人質疑唐飛遭到利用；即使同為國民黨黨員亦各有解讀。

唐飛為閣揆人選消息傳出，不但在台北國民黨黨內引發熱烈討論，也成為本地僑社焦點話題，黨派代表和經商者各有見地。本地房產業者范瑋表示歡迎，他說，這顯示新總統對於兩岸安全很注意，他贊成政黨輪換執政後，留用有開放胸襟的人才，國民黨應該出包袱，展現「楚材晉用」也無妨的胸襟，以全民利益為優先考量。范瑋強調，兩岸穩定發展對從商者最好。

上週才定居多倫多的旅行業者蔡明樺在獲悉唐飛為閣揆人選時非常吃驚，但他表示可以接受。蔡明樺認為，陳水扁別有用心，此舉純屬階段性考量。他說，陳水扁提名唐飛可能警覺兩岸關係和軍事效忠度問題，掌權首重黨、政、軍，阿扁啟用唐飛就猶如李登輝總統當初用郝柏村的翻版，從籌組國家顧問團隊，吸引企業工商界挺身面出，現則朝著收編軍事系統前進。

民進黨加拿大黨部主委黃鎮茂則說，阿扁曾在競選時提出將組織跨黨派內閣的政見，延攬唐飛入閣即為他實現競選諾言的第一步，而且這不止於跨黨派，更是超越族群，這也顯示民進黨促進族群和諧的努力。黃鎮茂認為，唐飛也是對民主政治了解之人，雖為職業軍人，他已知以民意領政，與早期以軍領政者不同，他相信唐飛若任閣揆也能以民心，做為施政方針。

至於啟用唐飛是否有穩定兩岸關係的作用，黃鎮茂強調，他以台灣觀點來看，唐飛任行政院長對軍心有安定作用。但他認為，台灣與大陸為兄弟之邦，台灣施政應「我行我素」，不必、也不需在推閣揆人選時考慮北京政權的意見；他舉例說，自己在家中吃飯，總不致還要問問鄰居，要吃乾飯還是稀飯。

國民黨加東黨務工作服務處主任朱明明指出，雖然從國家角度來看，唐飛入閣也是唯才適用，他可用豐富才學、經歷來效忠中華民國，但是黨員獲得其他政黨徵召擔任政務官，仍應經由中常會決議。

朱明明表示，若以國民黨黨員身份來說，面對其他政黨延攬入閣，不應多做其他考量，陳水扁考量唐飛自有其打算，國民黨也要有政黨角度，其去留應由中常會決定，如中常會表示同意，自然另當別論，否則她認為，唐飛未來任閣揆時應暫停黨籍，因為國民黨本來就不允許黨員跨黨。

僑選國代林蔡亮亮則正面看待陳水扁提名唐飛的做法。林蔡亮亮認為，國家超越政黨之上，只要在增進人民信心和加強國家安全，能有所幫助，即使由不同黨派執政，如果有機會入閣，何妨為之，黨員應以國家優先、人民第一為考量，並且全力以赴。她認為，黨內同志獲邀入閣，對國民黨也是另一層面的肯定。林蔡亮亮說，唐飛任國防部長以來，其誠懇、正面處事的態度，以及低調行事，備受各界推崇，因此她樂觀其成。

據悉，敗選後國民黨內曾就黨員入閣一事進行多次討論，其中有意見認為，民進黨若欲延攬國民黨人才，應比照法國第五共和左右共治模式，經由政黨談判來決定內閣組成；另一派意見則主張比照美式總統制的模式，各政黨不過問新總統的人事，亦即黨員可個別入閣，而李登輝總統日前曾提出類似看法。

新黨僑務委員黃健認為，民進黨還沒有做好執政的準備，從陳水扁當選之後的各項表現，處處顯示出他竭力使用各種方法來維護其政權，當初可在競選造勢大會上高呼「台獨萬歲」，選戰獲勝後其態度出現一百八十度轉變，背離了其原有支持台獨的選民，這種做法令人大失所望。黃健表示，陳水扁為求鞏固政權，便以各種妥協利用各種行業的代表人物來達到目的，現又以利用唐飛的軍中關係和群族圓融性，來穩定軍心和兩岸關係。黃健強調，他並未否定唐飛的能力，但他擔任國防部長的表現，有目共睹。

華裔為家庭資源計畫請命

擔心影響生計及下一代教育 籲市議會勿削減經費補助

【本報多倫多訊】昨天約有一百五十名家長和他們的子女在多倫多東部芝蘭街的一個家庭活動中心內，以製作大幅圖片和集體唱歌、發表意見的形式，呼籲市長拉士曼和市議會在近期召開的預算會議上保留一項在六萬個家庭的生活中佔有重要地位的「家庭資源計畫」的資助。

「家庭資源計畫」是一個全國性的家庭後援計畫，多倫多市在一九七五年起運作，每年照顧超過十萬名六歲以下的兒童。此項計畫也對成人提供服務，如教授為人父母之道、哺育幼兒知識，成立家庭資訊中心，提供語言訓練，協助新移民投入加國生活等。

由於這個組織的所在地離東區唐人街很近，所以享受這一服務的有三分之一以上為華裔家庭。新近從中國移民來多倫多的徐女士表示，自己初到多市時人地兩生，幸得友人介紹來到東區家庭資源中心參觀，發現這裡的工作人員態度友好，自此幾乎每天帶四歲幼子前來參加活動，與一班各族裔小朋友一起玩耍，使小孩不僅玩得興奮，更可以很快融入本地社會文化。而這裡所設的衣物交換計畫，更讓她得到很多方便，因為她可以把從中國帶來的不會用的衣物帶到這裡和其它家長交換，換得對自己更為合適的兒童衣物，以減輕家庭開支。

但這項計畫目前可能面臨巨大的財政困難。計畫的多倫多分部執行董事黎祖兒(C. Lajoie)表示，今年計畫需資金一百萬元，希望市政府能通過預算撥款補充其中的二十萬元。但市議會預算委員會至今還沒有批准這項預算要求。如果這項計劃破產，將有上千個家庭不能享受托兒所服務，他們的家長可能因此不得不放棄外出工作。而兒童更可能享受不到良好的早期教育，或因家庭經濟惡化而導致心理壓力。

與會的家長和兒童希望通過傳媒向市政府表達訴求，呼籲預算委員會在近日的預算會議中通過這一項資助申請，以便讓六萬多個家庭可以繼續享受這項服務。隨著多倫多市二〇〇〇年財政預算案最終確定的時間日益迫近，最近又相繼有團體和市民舉行會議和其它活動，要求市府保障對社區服務機構的撥款。

一個名為「社區呼籲支持」(Community Voices of Support)的民間組織近日也展開聲勢，要求市政府承諾增加社區福利機構的撥款。這一組織代表四百多家以社區為基地的非牟利社會福利機構，這些機構的工作人員都以志願服務者為主。他們呼籲市府在二〇〇〇年預算案中在社區福利方面增加一百二十萬元的投入。從一九九五年起，由於聯邦和省政府的撤出，多倫多社區福利機構的財政預算被削減了一千萬元以上。社區人士呼籲多倫多市建立自己的保障體系，把社區福利作為醫療和社會保障的一個重要組成部分。他們認為，對社區福利組織的撥款在市政府總數超過五十億的撥款中只佔微不足道的一小部分，市府動不動就說給警察局增加一千萬的撥款，為什麼不能考慮在社區服務上增加一百萬元呢。難道為那些老人、兒童、婦女、青少年、殘疾人士服務的事業就不重要嗎？

按市政府的日程，目前仍處於將建議預算案交各委員會審核的階段。下一階段，預算委員會將綜合各委員會前一階段的意見對建議預算案進行修改，至四月中向市議會提交最後的預算草案。市議會全體會議將於四月二十六和二十七日兩天投票對預算案進行最後表決。

➡華人母親、祖母盼望著後代受惠於「家庭資源計畫」，請願反對市府削減對計畫的資助。（本報記者／攝）

多倫多天氣

今天(3月30日)	多雲轉陰 -4°C~9°C
明天(3月31日)	多雲轉晴 -3°C~7°C
後天(4月1日)	陰偶多雲 1°C~10°C

其它城市天氣

渥太華	陰天	-2~3
滿地可	陰天	0~6
溫哥華	多雲	6~10
舊金山	晴天	9~22
洛杉磯	晴天	11~24
紐約	晴天	4~13
台北	多雲	19~25
北京	晴天	0~16
上海	晴天	10~21
香港	多雲	21~25

口角動刀 女子不治 男子被捕

【本報多倫多訊】皮爾區昨日凌晨發生兇殺案，一名三十九歲女子被發現身有刀傷倒臥在公寓內，送院後不治死亡。警方在現場拘捕一名四十男子，並控以一級謀殺罪名。

案發於昨日凌晨約一時三十分，第十二分局接獲舉報，獲知在密西沙加市聯邦大道(Confederation Parkway)三千三百六十五號的一公寓內發生爭吵，警察到場後發現一名身有刀傷的三十九歲女子倒臥在公寓的單位內，在將受害人送往延齡草醫院後證實不治。

警方在公寓的出口附近，抓獲四十歲的疑犯DONOVAN SPARKES，控以一級謀殺罪名。警方同時證實死者為居住在此單位的三十九歲女子DALE BILCOX。警方仍在查證爭吵是否與毒品有關。

此案也成為皮爾區今年第二宗兇殺案，呼籲市民協助提供與案有關資料，知情者可致電：1-800-222-8477舉報。

歐美亞外匯商務
●外幣兌換●黃金買賣 ●銀行匯票●世界電匯
服務親切．顧客至上 迅速快捷．匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867 Mon-Fri: 10am-6pm Sat: 12am-6pm
士巴丹拿道 215 號

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票 送 $250,000 平安保險
代辦世界各地旅遊團
(416)593-1918 Mon-Fri: 10am-6pm Sat: 12am-6pm
士巴丹拿道 215 號

法海素食軒
午市素食點心 馳名煲仔菜 健康新派粵菜素食
食得健康
4396 Steeles Ave. E. Unit E8
(905)479-8381

附近買不到世界日報
請即電(416)778-0888·發行組

陽明山莊 海鮮酒家
早午茶市 七天下午茶 8折優惠 (2時至5時)
$68
3555 DON MILLS RD., NORTH YORK, ONTARIO
TEL: (416)756-7773

PEKING MAN 北京牛家莊
$198
精選填鴨席 $168
填鴨魚翅席 $288
發財宮廷宴 $338
宮廷佛跳牆宴席 $529
訂座電話 (416) 223-5151
1100 SHEPPARD AV. E. WILLOWDALE

國華超市 本周特價
美味肉鬆、肉酥450公克一罐 特價$8.99
良芳鹹芋頭酥．甜甘薯酥每包 特價$3.99
翁財記甘草．醬油．五香瓜子 特價$5 2包
售完即止
本店 TEL: (416)225-0582 分店 TEL: (905)946-1919

滬江食品公司
唐人街門市部 538 DUNDAS ST. W (416)598-8852
士嘉堡門市部 4132 SHEPPARD AVE. E (416)298-3214
精製 小籠包、韭菜水餃、素水餃、三鮮水餃、上海菜肉雲吞、上海松糕、酒釀、蟹殼黃、芝麻湯圓、豆沙湯圓、蘿蔔絲餅、上海肉粽、豆沙粽
每天下午四時後新鮮出爐麵點
多倫多首家 自產外賣速凍食品
小籠包 $22/100個 鍋貼 $22/100個 豆沙 $90/箱 白蓮蓉$130/箱 棗泥$130/箱
營業時間：10:00AM - 9:00PM

北方小館 BEIJING HOUSE RESTAURANT
領有安省酒牌(LLBO)
北京填鴨 紅燒牛腩 豆瓣魚 麻辣水餃 咸甜豆漿
馳名 和京北菜川方客小麵飯炒點
全日供應 即叫即製 用料上乘
山東鍋貼 上海雲吞 蘿蔔絲餅 豆沙鍋餅 蔥油餅 小籠包 芝麻湯丸
訂座電話 (416)778-7885
東區華埠芝蘭東街 635-7號 635-7 GERRARD ST. EAST

天天點心食品
山東水餃
韭菜豬肉灌湯餃 韭菜翡翠餃 葫瓜水餃 灌湯小籠包 山東大饅頭 手拉銀絲卷 白菜雞肉水餃 西芹豬肉餃 白菜豬肉餃 香菇素水餃
菜肉飽 素菜飽 菜肉鍋貼 鮮肉鍋貼 芝麻湯圓 紅豆沙湯圓 脆皮蔥油餅 脆皮豆沙餅 蘿卜絲餅 香蔥蟹殼黃
多市獨創口味 家鄉風味
凡購滿$35 免費送貨 即日送到
地址：新旺角廣場 B21 Kennedy & Hwy 7
電話：(905)513-8599

潘綺珊假牙診所
註冊假牙專家
●經驗新造、修補、修改
●接受政府福利補助及保險計劃
●歡迎預約免費檢查
地址：111 BALDWIN 寶雲街 (中國唐人街)
(416)593-5959 (通英、粵、國、台山)

SUPREMO VINO 釀酒至尊
本店與加拿大名廠 VINECO 推出 品飲家 VINTAGE 28 紅/白葡萄酒系列
每桶特惠價 $89
(即每瓶 750 ml 只需 $2.97)
數量有限，釀完即止
Lockridge Plaza (七天營業)
50 Lockridge Ave., #10, Unionville
☎ (905)947-9191

密西沙加東 ROCKWOOD MALL
China Buffet King 華皇自助餐
世界級中西式自助餐廳
美食超過200餘款
歡迎訂座 各式派對社團宴會、生日、結婚、PARTY 座位超過750，備有貴賓廳房多間
4141 Dixie Rd. Rockwood Mall Mississauga, Ont.
(905)629-2288

SONY 千禧巨獻 2000年系列
VEGA
平 得更清晰傳神
昂 然步入數碼新紀元
FAR EAST ELECTRONICS 遠東電業
25 Glen Watford Dr., Unit 6, Scarborough, Ont. M1S 2B7 TEL: (416)299-8868 FAX: (416)299-5277
New Kennedy Square 8360 Kennedy Rd., Unit 82 Markham Ont. L3R 9W5 TEL: (905)305-1176 FAX: (905)305-0858

新移民找工作 學電腦走捷徑

信息技術業提供職位多於其他行業 擁實際工作經歷求職較沒問題

【本報多倫多訊】什麼職業在加拿大最容易找到工作？相信不少新移民的答案是電腦工程師。為此，他們當中的很多人在離境赴加前的一段時間裡不惜重金，積極參加各類培訓，並取得專業資格證書。那麼，現時的情況到底是怎麼樣的呢？究竟什麼樣的人才能在這裡找到電腦行業的工作呢？

頂尖電腦職業教學中心的王文迪認為，就目前情況，相對於其他行業來說，無論從機會還是薪水的角度，電腦行業都應該是新移民重點考慮的職業。由於近年來加國放寬對電腦專業人才的移民限制，導致這方面專才的大量湧入，造成了目前的人才供大於求的局面，一些原來在國內從事電腦工作的人也不能夠很快找到工作。儘管如此，信息技術行業提供的職位數量還是遠遠多於機械、貿易等其它行業。

王文迪說，一些來自大陸或者香港的新移民出國前臨時抱佛腳，靠著熟記網上題庫等方式拿到了類似於MCSE的證書，但由於沒有實際工作經歷，往往在面試的初期就被淘汰了。這道理其實很簡單，因為本地勞動力市場需要的是即有理論水平，又有實際工作經驗，同時外語也是頂呱呱的人才。

本地的電腦培訓機構一般會根據學生的具體情況和人才市場的需求為他們推薦合適的專業，針對轉行從事電腦工作的新移民需要實際工作經驗的特點，不少培訓機構專門提供實習機會，比如那些具有一定背景知識，希望從事Java或電子商務工作的人，就可以參加一個大約為期二個月的以實習為主的培訓，真正從頭到尾參加一個項目的開發，以彌補沒有加拿大工作經歷的缺欠。而對於那些在理論和實踐兩方面都需要提高的學生，專科學習大概需要三個月的時間，費用在一千元左右。

在選擇具體學科方面，王文迪建議來自中國的新移民盡量選擇編程方面的課程，因為中國人的邏輯性好過西人，而且這類工作對語言的要求不是很高；她認為網絡工程師更適合於本地人，因為這個職位需要比較頻繁地與用戶溝通，對語言的要求較高，這邊常恰恰是新移民的短處。

Computek電腦學院的甄志宏的觀點是，在加拿大，雇主之所以雇用你，關鍵是他認為你具備了他所需求的生產力，你必須可以馬上為他產生效益，絕對不可以指望他花錢和時間來培養你。對於新移民來說，學會一門課程和掌握一項技能是兩個完全不同的概念。憑著中國人的聰明，快馬加鞭的話，用兩個星期的時間學完Java和C++不是很困難的事情，但更重要的，是要通過實踐來積累工作經驗。

他認為新移民在選擇電腦專業培訓的時候不要把眼光盯在取得資格證書上，因為本地就業市場對證書的重視程度正在下降，用人單位更看中的是其實際工作能力，而能夠反映他能力的一項重要指標就是他的工作經歷，具體的就是看他從事過哪些項目的開發，從中了解求職者的真實功底。他建議學生在選擇課程時因人而異，對於那些缺乏電腦背景知識的新手，可以花費半年左右的時間完成編程課程的理論學習和實習，大概的費用是六千元左右，如果學生希望得到更多的實習機會，也可以要求繼續參加項目製作。

甄志宏建議新移民家庭安排好一種平衡的生活，新來乍到，兩夫婦當中可以一個人全職學習，另一個人工作，維持生計。除此之外，有些學校還可以為符合資格的學生申請政府貸款，這種貸款可以在畢業半年後分批償還。

獨樹一幟工藝展 華裔作品受矚目

林建明刑事律師創作皮革藝術 匠心獨具 黃基鴻陶藝造詣獲肯定

【本報記者葉左肇多倫多報導】有沒有想過刑事律師親手製造的皮帶和一般皮帶有何分別？玫瑰花的食用方法有多種？寵物專業畫師要預約？上述的答案可以在國家貿易中心（CNE-National Trade Centre）昨日揭幕的第二十一屆「獨樹一幟春季工藝展」中找尋得到。

第二十一屆獨樹一幟春季工藝展，由昨日開始至四月二日（星期日）下午六時止，一連五天在多倫多展覽館國家貿易中心舉行，九位華裔藝術家聯同其他四百二十五位工藝家，攜手展示各款不同的藝術創作品或擺設，大會預計參觀者將達六萬人。

在加拿大出生的林建明自少便喜愛皮具工藝品，十三歲開始跟隨皮革師傅及造鞋匠學習皮革製造方法，在完成律師課程後，雖然要從事執業刑事律師的職業，但依然不放棄皮革藝術，在五年前更開始製造皮帶。林建明表示，他的皮帶原料多來自北美洲及義大利，採用整塊皮革來製造皮帶，故此較一般的皮帶堅固及耐用得多。他的製成品種類廣泛，適合男女老幼配合不同服飾，更為寵物訂造皮革頸圈等，他的顧客以夏威夷、日本、愛爾蘭、美國、南美洲及中國等地為主，產品價錢約由二十元至九十五元不等，林建明的攤位在A7號。

在H35號攤位擺設陶瓷創作品的黃基鴻，畢業於台灣國立藝術學院，並在安省喜來登學院（Sheridan College）深造陶藝創作，經過多年的創作後，他漸在陶瓷藝術界得到認同，並曾獲得寶靈頓藝術市場（Burlington Art Market）頒發最佳陶瓷獎，及評判團大獎等。黃基鴻表示，他創作陶藝的準則是實用中富有美感，作品主要取材大自然，如卵石、流水或頑石等，將簡單平靜的元素放在作品內，與樂浮詩的設計，回歸簡單自然而精巧的陶藝創作，並不彩用任何人造側模，百份百親手原創作，售價由十五元至三百元不等。

對烹飪美食藝術家布朗（Anne Brown）來說，玫瑰花不祗是供欣賞那麼簡單，她親手製造的長堅玫瑰，色彩鮮艷，每塊花瓣都栩栩如生，除了有觀賞價值外，更是美味的甜品，如果在生日、婚禮或結婚周年紀念上，送上一盒特製的花朵蛋糕，可能使受禮者有份意外的驚喜，布朗的手製玫瑰花甜品或蛋糕售價由四元至二百五十元不等。

在多倫多從事繪畫藝術的羅斯（Heather Lanes）知道飼養寵物的人士大都視寵物為家庭成員的一份子，她將多年與寵物相處的經驗，以及她在創作藝術的技術，轉為她的職業，透過鉛筆、蠟筆或粉筆，使能替寵物繪出永留紀念的肖像。但在繪畫之前，羅斯一定要先約見畫中的主角，互相建立了友情才會下筆，專業精神一絲不苟，每幅肖像由二百二十五元至二千五百元不等。

其他參展的華裔工藝家尚包括在第十八攤位的陶瓷藝術家章杜立寧、在D30攤位的陶藝創作家張尉明、在E23攤位的布娃娃創作家錢陳悅、在A12攤位的油畫家姜小松、在E52攤位的擴音音響計師李柏泉、在O21攤位的畫家魏夫，及在M19攤位的日式俗袍與和服計家魏紅書。

第二十一屆獨樹一幟春季工藝展，成人門票九元，耆老及十三歲至十七歲青少年為六元五毛，十二歲以下由成人陪同的小童免費，祗要付款一次便可以無限次進場，大會另設有特惠門票優待華裔社區，成人門票減價至五元五毛，購票或查詢可與華人諮詢社區服務處聯絡，電話：（416）292-7510。

←在台灣國立藝術學院畢業的黃基鴻，將陶瓷創作藝術作爲他的終生職業。（葉左肇攝）

狂歡派對流行迷幻藥 警方大量搜獲

強暴約會毒品迷姦婦女

【本報多倫多訊】皮爾郡賓頓警方呼籲區內婦女留意，在密西沙加市的酒廊或舞會場所，有人出售或以一種名為「強暴約會」（Date Rape）的毒品迷姦婦女，警方最近在區內搜獲大批此類軟性毒品。

皮爾郡警方共關係部門發言人森斯（Wendy Sims）表示，在三月二十三日，警方街頭罪案組探員，分別在迪克西路（Dixie Road）與艾格林頓東街（Eglinton Ave. East）附近的一零八夜總會（Club 108）停車場，搜獲約三百毫升，市值約六百元的氧氫根丁酸鹽（GammaHydroxy Butyrate），這就是在狂歡派對中流行的「強暴約會」迷幻藥。此外，警方在兩星期前在區內搜獲約十毫升的「強暴約會」，一百六十八粒市值約五千零八十元的迷幻藥，與市值約一千零五十元的三十五粒迷幻藥，及三千三百三十五元懷疑從販賣毒品得來的現金。

皮爾郡街頭案組警長奇蕭姆（Paul Chisholm）表示，從警方搜獲的現金及毒品情況，可以知道此類軟性毒品已經在區內的夜總會或酒廊等地方活躍起來，受害者可能在毫無預備的情況下被不法之徒迷倒，故此呼籲到此類場合的婦女們，不可以飲用不知來歷的飲品、不要單獨外出，當舞會或飲宴完畢，最好先致電回家，然後才由相熟的親友送返家中。如果不幸成為受害者，或是知道有人在售賣軟性毒品，應該立即與警方聯絡，皮爾郡警方街頭罪案組電話：（905）453-3311內線7269，或致電：1-800-222-8477與滅罪熱線聯絡。

2000年3月29日　查詢電話：870－8946

							特別號碼
Lotto 649	10	11	12	19	41	48	34
ENCORE: 268491							
Lotto 49	3	4	19	23	28	31	16

老人及家屬抱怨 食物差居住條件惡劣 也傳暴力事件

投訴養老院揭發醜聞 日增

【多倫多訊】多市一家法庭在周三審理了一起養老院裡的暴力案件，有關養老院的投訴及醜聞近來日益增多，老人及家屬們抱怨在養老院裡未能頤養天年，吃不到適當的食物，居住條件惡劣，有時甚至還遭受經濟欺詐。多倫多一所法庭本周就在一樁這樣的案件。

這次審理的養老院暴力案件，是六十三歲的海特尼被控毆打九十三歲室友威爾，後者在二天後死亡。海特尼前天在庭上稱威爾的鼾聲太響，方才激怒了他，但他承認犯有嚴重攻擊罪。

多倫多老人之家的副執行董事凱利指出，在加拿大各地，不少養老院的生活環境令人髮指，全無職業道德。他指出，去年他接到一位婦女求助電話，請他去多倫多養老院看望她的姊妹。凱利表示他至今都忘不了所受到的震驚，他在多倫多那家養老院裡找到了那名婦女的姊妹，當時她躺在尿淋的床上，應該說是浸泡在她自己的尿屎裡，被褥上還到處是老鼠屎，顯然她已躺在那裡數天而無人理睬。在此之前她還不明不白的摔了一跤，並因嚴重脫水而不得不送醫院治療。

老人們在養老院裡不但受到身體和精神的虐待，有時還會在經濟方面遭到養老院雇員的欺詐。去年十一月，警方突襲多倫多皇后養老院，以詐騙罪名逮捕了三名工作人員，一名主管、主管助理及一名護士。警方控告他們從院內老人們那裡詐騙了七萬多元。

在去年秋天媒體揭露了養老院裡的種種醜聞的情形下，作為回應，多倫多市政府已設立了一條投訴熱線，至今已收到七百多通投訴電話，這些電話大多是抱怨不負責的護理員，惡劣的餐飲和衛生設施。

在現行法律下，養老院實際上是不受安省法律管制的。雖然養老院必須符合一些防火規範和建築規範，但是對於養老院的食物供應和房間設施都沒有強制性的規定和例行檢查。現在要求頒布養老院法律的呼聲越來越大，這也許會有助於建立有關的規章制度，並制定健全的開業許可系統。

一些老年人權益維護人士說，雖然制定這樣的新法不一定就此以徹底掃除養老院行業內的種種劣行，但是不管怎樣，總會使情況稍有好轉，至少可以使養老院內的老人少受暴力侵害。

今日電視精選

(括弧內爲各地有線電視台號)
7:50am
國語新聞報導(重)—新時代電視
8:30am
香港衛星新聞(衛星直播)/社團簡訊—新時代電視
12:10pm
上海探戈(國語)—新時代電視
1:00pm
台灣衛星新聞/國語社團簡訊—新時代電視
3:30pm
中國衛星新聞(國語)—新時代電視
5:05pm
燕雙飛(國語)—新時代電視
6:00pm
國語新聞報導—新時代電視
6:25pm
星雲說法—新時代電視
6:30pm
西遊記—新時代電視
7:30pm
粵語新聞報導/社團簡訊—新時代電視
籃球賽：多倫多對紐澤西—NET(32-22)
8:00pm
The Cable Guy(電影)—City(7)
Old Yeller(電影)—Family(48-51)
Outback Bound(電影)—NASH(30-32)
Predator 2(電影)—TBS(49-47)
8:30pm
烈火雄心—新時代電視
Map of the Human Heart(電影)—VR(20)
9:00pm
新聞匯訊—CFMT(4)
April One(電影)—TVO(2)
When the Whales Came(電影)—Bravo(40)
9:25pm
亞洲電訊傳真機—新時代電視
9:30pm
Joey(電影)—Family(48-51)
9:50pm
發達八爪魚—新時代電視
10:00pm
Dreaming of Rita(電影)—Show(29-39)
10:20pm
Primus大通電訊之全球大搜奇—新時代電視
10:30pm
Universal Soldier(電影)—TBS(49-47)
11:00pm
星期四檔案—新時代電視
11:30pm
粵語新聞報導(重)/社團簡訊—新時代電視
12:30am
大城小聖(重)—新時代電視

種族關係基金會專題研討會指摘

英文媒體處理族裔新聞不公平

【本報多倫多訊】加拿大種族關係基金會指出，現時加國英文媒體在處理少數族裔新聞方面，不能夠對新聞進行公正和中性的報導，經常會將記者、編輯的職業和個人觀點、社團利益等因素強加給讀者，以至於經常會對讀者產生誤導。

這是加拿大種族關係基金會昨天舉辦的名為「增強二十一世紀新聞從業人員責任感」研討會的主題，基金會執行主任譚黃梅初、加拿大黑人記者協會會長格蘭治（Hamlin Grange）和來自本地各[illegible]數十名新聞從業人員前往出席，探討[illegible]新聞報導的問題。

研討會公佈了一項由這個[illegible]行的關於媒體種族歧視狀況的[illegible]根據這份由亨利博士（Frances [illegible]得女士（Carol Tator）撰寫的研[illegible]在本地的英文媒體刊登的文[illegible]著一定程度的種族歧視色彩，[illegible]對有色人種報導的比較少，[illegible]也會出現誤報或者歪曲，缺[illegible]將有色人種繼續定義為破壞[illegible]活的社會疾病。報告呼籲在加[illegible]主國家，媒體應該更加包容、[illegible]任。

加拿大種族關係基金會主[illegible]里山大發言時表示，他對這[illegible]到非常困擾，因為媒體在引[illegible]面起著很大的作用，全國各[illegible]編輯和記者們都應該有不容[illegible]歧視觀念，利用他們的文字[illegible]行正確的引導。

兩位學者在報告中列舉了[illegible]體涉及種族歧視的具體案例，[illegible]區專欄、專題和社論的分析，[illegible]媒體都在標榜客觀和中立，但[illegible]報紙經常會在其字裡行間流[illegible]傾向，出自編輯、記者手下的[illegible]天都不斷地出現歧視性字句和[illegible]

病毒傳染 可能引發心臟病

科學家發現存活在人體消化系統的病毒作祟是心疾元凶

【本報多倫多訊】對於心臟病是否因病毒傳染而造成這一點，長期以來一直令人疑惑，不過如今越來越多的科學家已[illegible]普通的病毒都有可能引發心臟病甚至中風。

昨天由安省心臟病和中風基金會公佈的一項最新研[illegible]倫多科學家已經發現一種名為Coxsackievirus B3的病[illegible]心臟病的致因。這種病毒在百分之七十的北美洲人體內[illegible]都有存在，一旦它傳染到心臟，就會導致心臟病。

科學家們也已發現了這種病毒傳染的軌跡，並且有[illegible]它在運動軌跡中死亡。這意味著人類能夠控制病毒的傳[illegible]項研究的共同負責人樓千醫生表示，在今天尚無辦法可[illegible]毒不進入人體內，同時又無辦法消滅它的時候，目前的[illegible]已是關鍵的步驟。

任職於多倫多大學研究人員及安省心臟病與中風基金[illegible]樓千與多大免疫學家佩寧格（Josef Penninger）共同承[illegible]究，研究的成果已發表在最新一期「自然醫學」雜誌上[illegible]

這種生活在人體消化系統內的病毒，有很高的傳染[illegible]毒傳染後最普遍的徵狀很像患了感冒。最重要的是，這[illegible]慢性心肌擴張症有直接關聯。患了心肌擴張症的人一[illegible]心臟移植手術，否則會心力衰竭突然死亡。

不過樓千他們發現，並不是每一個體內有這種病毒的[illegible]展成心臟病的，但是他們明顯比體內沒有這種病毒的人[illegible]心臟病的機率。研究發現，慢性擴張心肌症患者中百分[illegible]五十是直接由此病毒造成的。

樓千他們的研究成果實際上為治療這病毒鋪移了一[illegible]礎。他們通過在老鼠身上的實驗，成功做到了控制病[illegible]度以及控制病毒鏈致命的速度。樓千還發現，病毒將[illegible]統細胞中的大門鎖住，從而使一種能夠付它、被稱作[illegible]特效生化酶無法發揮作用，然後便在細胞內衍生傳染[illegible]的合作者透過將病毒隔離，使其無法傳染。樓千認為，[illegible]傳染的機制已經被科學家發現，那末下一步應該是去[illegible]防這種病毒的疫苗了。

【本報多倫多訊】約克大學與多倫多大學亞太研究[illegible]週一（四月三日）舉行以「中國進入世界貿易組織」為[illegible]討會，特邀香港中文大學政治科學教授王紹光（譯[illegible]Shaoguang）主講。

助您理財致富
保您安康幸福

財富不比您少的人、收入不比您多的人，
都放心咸生林的理財服務，
因爲他們與咸生林談過……

爲在更高層次上向客戶提供更全面的理財服務，咸生林現已組建咸氏金融公司。主要業務：風險管理、減稅、投資、退休、遺產及教育策劃。提供服務：人壽保險、互惠基金、傷殘保險、團體保險、旅遊保險、RRSP、RESP、RRIF、LIF、年金等。

咸生林 (CLU)
咸氏金融有限公司總裁
特許保險、理財顧問
環球百萬元圓桌頂尖圓桌成員
（全加拿大唯一獲此殊榮華人）
連續六年個人業績全國第一名
全國優質服務獎連年獲得者

咸氏金融有限公司

London Life
SHENGLIN FINANCIAL

強手加盟強隊
強隊提升強手

地址：210-3200 Dufferin St. Toronto, ON M6A 2T3
電話：(416)789-3691/(416)605-8628
傳真：(416)225-7283
Email: shenglin@home.com

溫市決強力執行全面禁菸令

市議會通過市鎮法規條款規範 酒吧、餐飲業者誓言反抗到底

【溫哥華訊】溫哥華的餐飲娛樂場所將再度成為禁菸區，因為在卑詩省最高法庭宣判勞工賠償局的禁菸令無效後，才不過幾天，溫哥華市議會全體投票決議通過以市鎮法規（by-law）的條款，強力執行包括酒吧、賭場、餐廳等娛樂場所在內的全面禁菸令。

市議員甘格迪在「省報」報導中表示，溫市議會無需等待勞工賠償局重新修改實施禁菸令的細則，直接以市鎮法規的約束力，要求營業場所為勞工遭受二手菸害負責任。新的溫市禁菸市鎮法規將於兩週內草擬，並投票通過執行，其具體施行內容類似於大維多利亞地區一年多前已開始實施的禁菸規定。

據溫哥華太陽報報導，溫哥華曾於一九九六年五月起實施禁菸令，並於七個月後，即一九九七年一月開始執行取締違規商家。當時的禁菸令是先要求七成以上的非吸菸區，另外於二〇〇〇年以後，才推行全面禁菸。

這項法令因勞工賠償局原預定的全面禁菸令而作罷執行，但上週，卑省最高法庭認定勞工賠償局未善盡適當徵詢民意的工作，而裁定該局強制推行的禁菸令無效。

近日來，溫市內的餐飲業者無所適從，不知是否應允許客戶抽菸。另外，他們認為，各商家在避免菸害議題上缺乏共同競爭的基礎。

當初反對全面禁菸，並將勞工賠償局禁菸令送交法規的餐飲業及酒吧業者認為，溫市議會無視於禁菸對市內經濟造成影響，將使生意流向其他鄰近城市。他們誓言不會就此罷休，將對禁菸令反抗到底。

大溫多雲雨 最能展現自然本色

加拿大地理雜誌撰文報導大溫天候 而人們也更能欣賞不同生態環境所蘊含的美景

【溫哥華訊】溫哥華以多雨著稱，天朗氣清的日子不多，可是出乎此間居民的意料，據最新一期的《加拿大地理雜誌》，溫哥華天青無雲的日子，跟加拿大其他一些城市比較起來，還不算太少。

以國際著名的美國《國家地理雜誌》為藍本的《加拿大地理雜誌》，希望生活在多雲多雨之地的人，能多欣賞雲雨之美。在三／四月份的一期，以網頁大篇幅引導讀者增進對雲的了解，同時更配以一幅地圖，顯示溫哥華一年中天清無雲的日子占了百分之十一點五，與亞省艾明頓的百分之十點三，以及紐芬蘭省聖約翰斯市的百分之四點六相比，烏雲蓋頂的日子還稱不上最多。

至於在大溫地區內，長期氣象紀錄的分析顯示，愈是往北往東便愈多雲雨，往南往西則愈少。也就是說，東北角的西摩山、印第安灣、貝爾卡拉等一帶，是雲雨最為密集的地區；西南方的列治文以至白石鎮一帶，則日照最多。

這種現象，其實大溫地區的居民自己也能觀察得到，很多時候，當北岸地區烏雲蔽天，雨勢淋漓之際，列治文或溫哥華西區卻是晴空萬里。這種自然現象甚至反映在人文活動中，比如對故鄉的白日藍天碧海念念不忘的希臘移民，就愛聚居在經常陽光普照的溫市西區克芙蘭奴等地；白石鎮的陽光與海灘，更成了它作為旅遊勝地的主要賣點。

不過，觀念是會隨著時間改變的，隨著環保意識的抬頭，以及生態知識的普及，更多人開始懂得欣賞自然界的「本色」之美。因此，當人們認識到，卑詩省西南部原來是一個寒溫帶雨林（Temperate Rain Forest），多雨才是它的自然本色，也就開始懂得欣賞雲雨之美，感觀一下子就可以改變過來。

甚至有觀光業者指出，以往觀光客對「陽光、海灘」趨之若鶩，在今天講求更高品味的旅遊愛好者看來，已顯得有些過時，甚至庸俗。今天所謂的「生態旅遊」（Eco-Travel）開始流行起來，人們開始更能欣賞各種不同的生態環境本身所蘊含的美。

北溫東北角深灣的居民里歐說，他正是喜愛當地多雨才搬到這裡來住。最令他嘖嘖稱奇的是，深灣一帶海面的顏色，是完全跟著天空的顏色而變化的。天朗氣清時，海水就跟天空一樣蔚藍一片；但由於當地下雨多，因此海面的顏色很多時是黑色的。然而這種黑色卻含蘊著水的玲瓏晶瑩，再加上海面平靜無波，配合起東北印第安灣一帶冰河切割成的地形，這一泓黑水別有一番神秘、永恆的美。

當然，這種超然物外的美，恐怕要有相當人生閱歷的人才懂得欣賞。但大溫北岸的高山除了帶來雲雨外也為來茫茫白雪，給愛好滑雪或攀山冒險的年輕人提供一個探索不盡的樂園。

不過本期的《加拿大地理雜誌》不忘提醒愛好高山運動的人士，像雪崩等的潛在危險，是萬萬不容忽視的。

卑省放流一千二百萬尾魚苗

40餘萬釣友 今年可享更多釣魚之樂

【加通社肯布克爾】卑詩省漁農當局今將放流超過一千二百萬尾魚苗，其中五十萬尾將會在東庫特尼地區的一百多個湖泊中生長。

漁農廳長棠運時表示，卑詩省的魚苗培植計畫是全北美洲最良好的漁業保育計畫之一，所用的魚苗全部取自野生魚類。他指出，卑詩省多達四十餘萬的釣魚愛好者，今年將會享受到更多的釣魚樂趣。

這項魚苗培植計畫在初春於溫哥華島開始逐步東移至全省內陸，並會於六月底在卑詩北部結束。

東庫特尼地區漁類生物學家威斯托福表示，由於剛過去的冬季並不嚴寒，因此魚類的存活率較高，再加上新的魚苗後，釣魚者將可得心應手。

世報徵編譯、記者

●溫哥華世界日報為加強本地新聞的報導，增聘編譯人員及採訪記者，應徵者須具備以下條件：㈠大專新聞或相關科系畢業。㈡中、英文良好。㈢懂中文電腦者優先考慮。㈣記者須自備汽車，懂攝影者優先。

應徵函件請寄：2288 Clark Drive, Vancouver, B.C. V5N 3G8（信封上請註明：應徵編譯或應徵記者）

介入老百姓生活 讀者投書表示

政府體系愈來愈像共產黨？

【溫哥華訊】幾年前當港、台移民潮處於高峰期的時候，初來乍到的新移民對本地的政治情況不甚了了，老移民或在地人為了用一兩句就讓新移民聽得懂，當時流行一種說法：卑詩省左傾的執政新民主黨跟「共產黨」同出一轍。但今天在主流社會中，竟也有類似的論調。

《北岸新聞》社區報近日在它的社論中一再批評政府愈來愈介入老百姓生活的做法，引起了讀者的迴響。其中一位叫庫克的讀者投書表示，各級政府所形成的「體系」中，有愈來愈多的跡象顯示，我們的家園好像要被共產主義者席捲而有之。據說，這些跡象包括：

●把「家庭」儘量的分解得支離破碎，讓政府「體系」來作主，代替家長向下一代灌輸倫理、是非對錯的觀念，把其他傳統建制——像有組織的宗教等，也儘可能擠到一旁。

●在老百姓之間儘可能讓各種對立面凸顯出來，比如性別之間的對立、年齡之間的對立、族裔之間的對立，讓對立的各方擾攘不休，永無寧日。

●讓老百姓口袋裡的錢愈少愈好，讓他們終日為了生計營營役役，對政府「體系」無暇說長道短。

●在上述各種背景下，讓國家組織儘可能介入黎民百姓的生活中。

評論員柯恩格指出，說到底加拿大畢竟是個民主社會，各級政府都是民眾選出來的。不過，假如真的到了那麼一個地步，大部分民眾對政府「無暇」關心，或心有旁騖而沒意識到要去關心，這也確實是我們的民主社會的一個危機。

本拿比兩蒙匪持槍打劫珠寶店

歹徒連開數槍幸未傷人 搜括珠寶飾品得手逃逸

【溫哥華訊】本拿比洛歇商場（Lougheed Mall）昨（廿九）日上午發生一起搶案，兩名蒙面歹徒持槍搶劫一家珠寶店，得手後逃逸無蹤。

本拿比警方指出，這起搶案發生在昨天上午十時，兩名頭戴滑雪面罩的男子，持槍及鄉頭，闖入洛歇商場內的People's Jewellery Store，其中一名男子以鄉頭敲碎玻璃，搜括其中的珠寶飾品。在打劫過程中，歹徒並且連開數槍，幸而並未擊中人。

歹徒隨後跳上停放在商場外的一輛預先偷來的車輛逃走。

警方據報後曾派遣警車前往追趕，歹徒則在Cameron Ave. 9700號路段棄車徒步逃走。警方繼包圍清查附近路段，但已不見搶匪蹤影。

這也是本拿比市在不到廿四小時之內發生的第二起搶案，位在界線路三〇〇〇號路段的一家加油站，在周二（廿八）日晚九時，遭一名白人男子持屠刀闖入，搶走現金及香菸。

另外，廿八日晚九時四十五分左右，位在Kingsway 4500號路段的A&B Sound家電店亦被竊賊闖入，警方據報後及時趕到現場，但竊嫌拒捕。

警方在對方屢勸不聽情況下，在警犬協助下成功制伏嫌犯，但竊嫌手臂及臀部均被警犬咬傷。

狀元樓
Champion House Restaurant
慶祝 金字招牌 26 週年紀念
★★★★★
千禧年特別推出
京式涮羊肉
（二十餘種調味料）
麻辣火鍋
沙茶火鍋
（三十餘款任選）
千禧豪華宴
特價 $498 足供十位用
七星福照
鮑參翅肚（十份）
北京烤鴨
鳳頭蝦香
貴妃醉酒
荷香鳳凰
桂花蟹眼
罐龍琵琶魚
百合時蔬
甜點乙道
千禧歡樂宴
特價 $318 足供十位用
五福臨門
三絲魚翅
北京烤鴨
浴火鳳凰
蒜香金蝦
鮑魚海參
蠔貝津白
豆豉蒸魚
蘇式美點
甜點乙道
Mississauga: (905)890-0999
25 Watline Ave. 2F
由401西行到Hwy 10出口
向南第五街口左角
Toronto: (416)977-8282
480 Dundas Street West lower level

業主回流，三間柏文急售！叫價60餘萬

市中心，兩睡房，豪華柏文，有車位。

市中心，近湖邊豪華柏文，一睡房，連車位。

市中心，近湖邊豪華柏文，一睡房，連車位。

劉彼得 Peter Lau
ASSOC. BROKER
TRUSTWELL REALTY
傳呼機：(416)501-7160
公司：(416)504-9292
投資彼增值 置業得安居

HARVEY KALLES
2145 AVENUE RD., TORONTO M5M 4B2 FAX (416)441-9926
(416)441-2888
多倫多最佳購屋時機

蘇松狄 BILLY SO
專業買賣・豪華住宅
經驗豐富・忠誠可靠
公司：(416)441-2888
手提：(416)948-5200
網址：bso@trebnet.com
客戶專線：MIMI YAU（蘇太太）(416)708-8933
國語、粵語、客家語及英語服務

北約克高尚住宅急讓 BAYVIEW/YORK MILLS
全磚獨立屋，4+1睡房，轆工完成土庫，靠近名校林立，交通購物極之方便，超值價，$527,500。

BAYVIEW/YORK MILLS
靚屋出讓，一流地點，叫價 $1,080,000

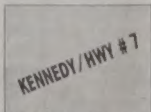
TRIDEL/SKYMARK
DON MILLS/FINCH 全新兩車位
高層 2,090呎，叫價$508,000
高層 2,752呎，叫價$708,000

CHRISTIE'S GREAT ESTATES
本公司擁有許多並不在市面公開出售的樓盤要看多倫多最顯赫，最豪華，最好地點的獨家出售物業，請跟我聯絡
專營多倫多富豪區物業，包括加拿大最著名的住宅區
Bridle Path, Rosedale, Forest Hill, Richmond Hill

HOMELIFE
金利來地產
HOMELIFE/GOLD TRADE REALTY LTD.
PATSY LEUNG 梁小姐
通英、粵語、國語 公司(416)321-3800
582-1399 (24 HRS 傳呼機)
PRESIDENT AWARD OF THE YEAR 89-99
一九八九年至九九年金像獎最佳業績
SALES PERSON OF 1997 & 1999

▲ WARDEN/MAJOR MACKENZIE
鄉人村豪華大宅，佔地約1.15畝，五大睡房，兩層高寶石大堂，有工人宿舍、三車房、網球場、游泳池、特大陽台、桑拿室、桌球室、豪華設施應有盡有，內部裝修裝璜華麗、按摩浴室、樓木旋轉樓梯寶建土庫，材料上乘，全屋美侖美奐，唯不可多得之豪宅，業主回流讓讓，只叫價八十餘萬，良機不可失。

▲ YONGE/N. OF HWY 7
新落成商場
全新一手業主裝修士多，鄰近電影院，高速公路，全新商廈，住宅區林立，前景良好，內部各式飾品俱備，適合大小家庭經營，新移民大好良機，業主回國急讓，只叫價三萬九千餘，只此一間，勿失良機，請速電約看。



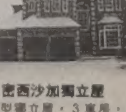
▲ KENNEDY/HWY #7
新旺角中心，一千二百餘呎舖店，租售各類書籍，可擴充營業，業主自擁願讓，租約連店內所有書籍及裝修只叫價6萬餘元，所有裝修連書籍價值已超過十萬餘元，現只售價6萬餘元出讓，適合大小家庭經營及新移民之佳音，更可用作取消移民附帶條件之最佳途徑，請來電查詢。

▲ McCOWAN/McNICOLL
士嘉堡靚盤
獨立三睡房複式，有家庭廳，雙車路，新屋頂，全新鋁窗，保養好，完成土庫，有分門出入，可分租，有睡房及廁廁，步行至公園、學校及TTC，適合大家庭或初置業人士，只叫價二十萬，勿失良機，請速約看。

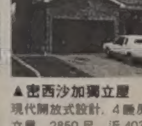
密西沙加獨立屋

RE/MAX 密西沙加
林素月 SU LIN
Sales Representative
專線
(905)826-1333
(905)270-8840

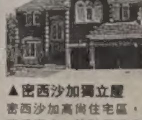
4睡房大型獨立屋，三車房，9尺樓底，環境似世外桃源，只售$679,000



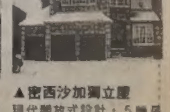
▲密西沙加獨立屋
大型獨立屋，3車房，5睡房，2年新，現代開放式設計，只售$679,000。



▲密西沙加獨立屋
現代開放式設計，4睡房獨立屋，2850尺，近403公路，學校，醫院，必看，$318,000。



▲密西沙加獨立屋
密西沙加高尚住宅區，五睡房豪宅，設計優美典雅，材料上乘，手工精巧，只售$795,000。



▲密西沙加獨立屋
現代開放式設計，5睡房獨立屋，設計優美典雅，近富豪商場，必看，$739,000。

邢云身會計師 建議誠實報稅

熟悉加國政府各項優惠政策 千方百計為客戶省錢

【多倫多訊】報稅的季節來臨了，特許會計師邢云身的事務所裡，人流不斷，一些大、小公司，包括個人都希望邢會計師幫他們完成一九九九年的報稅任務。

在這些人群中，比較多的是來自中國大陸的移民，主客同是大陸人，溝通起來比較方便。他們有的已經成立了公司，正在努力探索一條創立的道路，但是由於對西方文化、加拿大的法律、稅務制度還不太了解，走了很多彎路，邢云身會計師認真地分析他們的情況，給予指導。他說，報稅必須老老實實，遵法守紀；報稅也必須了解加拿大政府的各項優惠政策，千方百計地為客戶省錢，該交的錢必須交出去，該拿回來的錢也一定要拿回來。

也有一部分人經商經驗豐富，在中國大陸也能算上一位成功的生意人，到了加拿大以後該怎麼做？有些方面還得從頭學起。邢云身就會耐心地告訴他們，在加拿大做生意和在中國大陸做生意，有哪些不同？新觀念如何在頭腦中確立起來。邢云身會計師還特別強調來自中國的商人，應巧妙地將中國的生意做到加拿大來，銜接兩邊的市場，既保持了自己的優勢，又有了新的發展。為此，邢會計師在中國也開設了自己的辦事處，在當家理財、年終報稅方面，需要邢先生幫助的，可電：(416)510-2991。

↑邢云身會計師在自己的事務所裡為客戶講解。

麗人行推介 NoNi天然保健果汁

含豐富酵素先驅 可改善體質、淨化血液

【多倫多訊】麗人行有限公司零售批發各類保健食品、美容護膚品，現特別向大家推介保健之寶——NoNi Juice & Capsules。第二代 NoNi 天然功效品，是目前美顏、瘦身所需。NoNi 是近數年來在北美洲銷量增幅最高的一種天然保健果汁，大部份使用者都能在很短的時間內，感到有好轉反應，亦被很多醫生及醫學界人士強力推薦服用，口碑載道。

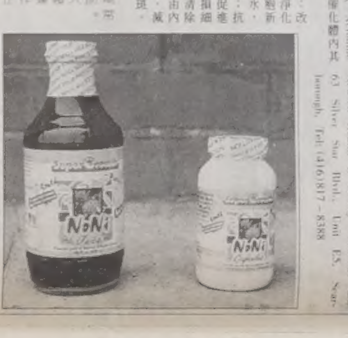
NoNi（諾麗）果汁是從天然諾麗 NoNi（Morinda Citrifolia）果實提煉而成。NoNi 生長於整個南太平洋島嶼、中國、印度、東南亞等地，所以名稱亦各異。

美國生化權威 Ralph Heinicke 博士發現諾麗含豐富酵素先驅（Pro-xeronine）及 Proxeronase 酵素，能夠在大腸內結合產生一種 Xeronine（生物鹼）酵素。Xeronine 有活化、淨化細胞的功效，並能催化體內其他的酵素，使你身體健康。

NoNi 酵素的保健療效包括：改善體質，維持血液的微鹼性；淨化血液，促進血液循環；促進細胞新陳代謝，幫助消化吸收，多飲水，毒素隨糞便、尿液及汗水排出；抗菌、抗炎。而其美容療效，可促進皮膚細胞的新陳代謝和加速受損細胞的再生，使血液循環暢順，清除積存在皮膚的廢物，創造真正由內至外的美麗皮膚；調理內分泌，減少黑色素積聚，對老人斑、雀斑、黑斑等有極好的效果；拉緊皮膚，預防皺紋；對蕁麻疹等皮膚過敏具有效力。

現在你可以在麗人行有限公司以廠商特惠價購買這「神奇」的純天然果汁飲品，16oz 濃縮裝已加入桑梅及提子汁，味道更好，以方便攜帶。NoNi 果汁含量與同類型產品 32oz 裝超出兩倍有多。麗人行 Newsun Health & Beauty (Canada) Co. 63 Silver Star Blvd., Unit E5, Scarborough. Tel: (416)817-8388

↓第二代 Noni 果汁將 Noni 果汁濃縮八倍，只需一至二安士已足幫助人體健康正常運作。



Softron設多處報稅服務點

【多倫多訊】每年一度的報稅季節又來臨了，如果今年你想得到訓練有素的專家服務，為你既快又準確地報稅，還要最大程度上為你爭取稅務利益，更要費用低廉，Softron Inc. 正是理想的選擇。

Softron Inc. 是一家完全由加拿大註冊會計師和稅務專家組成的專業會計和報稅服務公司，在全加拿大同類公司中名列前茅。該公司信譽卓著，願為華人提供完善的專業服務。

今年 Softron 在大多倫多地區多處設報稅服務點，大多數在購物商場和社區中心，給需要報稅服務的客戶提供最大的方便，華人朋友不妨就近去以下報稅點：多倫多中區：Gerrard Square、Woodside Square、Toronto Eaton Center、Fairview Mall、Scarborough Town Center、Dufferin Mall 等，多倫多西區：Dupont Zellers、Yorkgate Mall、Meadowvale Town Center、Erin Mills Town Center、Sheridan Mall 等，多倫多以北：Barrie Keele Center、Upper Canada Mall 等。歡迎致電公司總部詢問詳情，電話：(905)273-4444，長途免費電話：1-877-SOFT-RON (763-8766)。

十元一個煲 Factory Outlet Club大賣點

以大量進貨壓低成本 再廉價出售吸引消費者

【多倫多訊】康山 The Factory Outlet Club 十元一個煲，一件恤衫十元，大浴巾十元兩條，二十吋電視機兩百元一個，相當吸引顧客。華人顧客佔的比率最多，有華人排隊一排便排了一個多小時。十元一個煲，現在成了店裡最大賣點。

老闆 Benji Feikenstein 自然眉開眼笑，他曾經在香港做了十五年貿易生意，很熟華人那種善用時間的精神。Benji 說他的信條是：物超所值就等於好生意。Benji 當初和一個生產商接觸，聽到可以用比十元還要低的價錢大批批貨時，對其水準也是半信半疑，決定先拎一套回家，由真正的用家——他的老婆來做評判，結果自然是不用說也知道的了。而那套煲，Benji 太太一直用到現在。Benji 和 Carmen 看了合約，對方無論多少條生產過剩的大浴巾，講的是每年數以十萬計的毛巾，Benji 都會照單全收。而 Sanyo 那方面，Benji 訂貨，一要便是六千部，有幾間公司能有這樣的訂貨額？所以 Benji 的進貨價一定比別人便宜，定的價錢也可以比其他人低。

十元一個煲的魔力原來真的那麼厲害！最高紀錄是有人排隊一排便排了一個多小時，連環掃貨，一買便是十多個大大小小不同 size 的煲，打開門當然不可能不做生意，既然顧客如潮，事事講求變通的 Benji 即時加設收銀處，把店後部分也劃作賣煲，更將星期一至五的營業時間延長至晚上十一時。推開門，一樣見到大群華人，教人不得不佩服 Benji 做生意的眼光。

既是買手，Benji 又是市場推廣、廣告決策人，也是客戶服務代表，所有查詢或投訴的電話都會先接到他那裡。有時見到貨品擺設的不好，不方便客人，甚或見到地上有紙，他都會立刻充任清潔工人，身兼多職，忙得不可開交，連太太生女也只可放一日假，但這個老闆卻不以為苦。

Benji 很講究效率，試過有廣告推銷員找他，不住口的說自己代表的媒體如何好，他只好打斷對方的話，直接問他價錢、銷路等幾個關鍵的問題，跟著便叫他準備合約。康山 The Factory Outlet Club，地址：7171 Yonge 街，電話：905-709-4177。

「人老心不老」抽獎揭曉

頭獎得香港來回機票一張

【多倫多訊】由華人耆老服務協會主辦千禧年「人老心不老」籌募經費抽獎券中獎號碼已於三月二十五日假該會的「佳盟千禧醉情夜」籌款晚會中抽出。該會本年度的獎券活動成績圓滿，一萬五千張抽獎券差不多全部售光，共計為協會帶來善款四萬多元。

籌款獎券中獎號碼如下：

頭獎：○五八○六，來回多倫多香港機票一張（東亞旅行社贊助）；二獎：○八九二一，手提攝錄機一部（先聲視聽中心贊助）；三獎：一三五八九，精美設計首飾一套（Jac Pro 首飾設計送出）；四獎：○四五一二，精美設計臘粉花擺設（周麗芳送出）；五獎：○一○九三，精美設計掛牆地毯（先施地毯公司送出）；六獎：○九二二四，輕便錄音收音機一部（遠東電業）；七獎：○○一七四，紅寶石耳環一對；八獎：一一七八四，購物禮券（Haus Couture 送出）；九獎：○一六三四，購物禮券（Haus Couture 送出）；十獎：○一六九八，美容禮券（美之源美容中心送出）；十一獎：○七七七四，美容禮券（美之源美容中心送出）；十二獎：○○七一七，美容禮券（美之源美容中心送出）；十三獎：一三五七三，珍珠項鍊一條；十四獎：一三七五九，女裝套裝一套；十五獎：○五八三三，紅酒一枝。

查詢領獎詳情，請電：四一六-五○二-三三三。

利時證券 NESBITT BURNS
滿地可銀行集團成員

劉徐玉晶 Doris Lau
利時證券執行董事、副總裁
明珠國際分行經理
Director & Vice President
通國粵語

新時代電視『投資心得』節目主持人
逢星期日晚上七時零五分播出（國、粵語雙重播放）

掌握天時地利
以專業知識為實力
為您設計個人理財計劃

每週一提供世界日報「財經透視」資料

○策劃管理個人投資組合
○高息儲蓄
○債券
○增長股
○互惠基金
○註冊退休儲蓄計劃（RRSP）

投資市場瞬息萬變，機會轉瞬即逝。

劉徐玉晶以獨到的眼光和心得為您監察及分析市場走勢，把握天時地利，以第一時間作明智抉擇。請即致電開戶，讓劉徐玉晶為您設計一個適合您個人需要的投資計劃！

開戶查詢請電（國、粵語）
416-359-7570
免費長途電話
1-877-384-8118
（King 地鐵站，滿地可銀行總行大廈 50 樓）

李衛名律師
Raymond W. Li
Barrister, Solicitor & Notary
電話：(416)977-7773
熱線：(416)410-5586
刑事案件：—毒品案 —傷人案 —盜竊 —詐騙 —醉酒駕駛 —青少年罪犯 —保釋聆訊 —案底取消
家庭案件：—協議離婚 —財產案 —宣誓公證人 —兒女撫養權
地址：438 UNIVERSITY AVE, 19TH FL., TORONTO, ONT.
(St.Patrick 地下鐵站，大學街/登打士西街)

美加移民・簽證・唯我獨尊
Guberman 移民大律師，係安省 18 名獲加拿大律師公會鑑定為移民法專業律師之一；美國移民律師協會，加拿大地區創會主席。我們專精於美加移民，各類簽證，特別是 B.E.F.H.L.TN 等簽證。移民法令，錯綜複雜，相信以我們的專業知識，透徹瞭解內部行政架構，謹慎準備申請文件，必能為當事人提供有效協助。這往往也是成敗所繫，不容任何一步差錯。
GUBERMAN, GARSON
BARRISTERS AND SOLICITORS
130 ADELAIDE STREET WEST, SUITE 1920
TORONTO, ONTARIO, CANADA M5H 3P5
TEL: (416)363-1234　FAX: (416)363-8760
免費中文諮詢，請洽朱偉訓 202 分機，留言必覆
E-mail: WeiHsun@gubermangarson.com
美加移民・簽證・捨我其誰

加拿大加中移民法律中心
LEGAL REMEDY CANADA, INC.
最新!!! 其他英聯邦國家投資移民，30 天內批准，70 個國家免簽證，人在美加身份過期者，大陸生意人佳音。
＊投資移民，僅需 95000 加幣，餘款由政府銀行貸款
＊獨立移民，快捷入表，面試輔導，收費合理
＊企業家移民及取消條件
＊難民申請，聯邦上訴，人道移民，結婚移民
＊境內外擔保移民，經濟擔保書
＊單身紙，未入籍證明，補辦移民紙，冤獄入籍
＊來加旁聽，探親短期簽證，工作，學生簽證，宣誓公證
協議離婚 $200　誠徵代理　RRP
總部：1185 Eglinton Ave. East, Suite 701 Toronto, ON Canada M3C 3C6
電話：(416)426-7128/426-7257　傳真：(416)426-7076
E-MAIL: canchina@globility.com
www.immigrationwebcentre.com

啓　事
SUN & PARTNERS
Barristers & Solicitors, Notaries Public, Trade Mark Agents
孫家驊律師事務所
本事務所榮獲美國「CNN 有線電視新聞網絡」揀選在旗下的 CNNtext Global Business Index 中廣播。
CNNtext 是透過有線電視廣播，提供給觀眾的一個世界各國的商業機構資訊及推介系統。在歐洲及亞洲，數以千萬計的有線電視用戶及酒店住客可享用 CNNtext 的廣播服務。
CNNtext 是透過專業及嚴格的甄選制度，在每個大城市中僅揀選數間律師事務所在其節目中廣播。在多倫多市獲揀選的律師事務所共有六間，在紐約市共有七間。獲得 CNNtext 的揀選，我們必定繼續以專業及優良的精神，為顧客提供全面的法律服務。
3650 Victoria Park Avenue, Suite 401
Toronto, Ontario M2H 3P7
電話：(416)490-0088　傳真：(416)490-0008
歡迎參觀本事務所的網站 www.sun-partners.com

MISSISSAUGA 律師樓
黃承達大律師
LAWRENCE S. WONG & ASSOCIATES
超過十年加拿大律師經驗
刑事、移民、家庭法、各類上訴
生意、地產買賣、租約按揭
收費合理
255 DUNCAN MILL RD SUITE 405 DON MILLS ON AT(401 & D.V.P.) 電話：(416)805-0455
1550 SOUTH GATEWAY RD SUITE 218 MISSISSAUGA（信和廣場 2 樓）電話：(905)629-0066
HAMILTON（辦事處）電話：(905)570-0066

前任移民官，高記錄：移民被拒案上庭獲勝
周德理 律師
Chaudhary Law Office
・各類移民申請被拒案（獨立移民、企業移民、投資移民）
・公民入籍・特快回加許可
・取消條件・部長許可
・各類移民・各類文件、證書公證
18 Wynford Drive, Suite 707, North York, Ontario, M3C-3S2
電話：(416)447-6118

MOYAL & MOYAL
BARRISTERS & SOLICITORS
我們是移民大律師不是移民顧問
移民大律師
MATTHEW M. MOYAL B.A., LL.B. NOTARY
・免費查詢，為申請者評估資格及評分
・收到移民局接見信後才付款
・如不滿意，奉還全部服務費用
・備有各類成功個案可供參閱
・企業家移民取消條件
・留學生申請移民只須 2500 元
・各類商業、投資及獨立移民
本律師樓在香港、台灣、中國設有辦事處
8 FINCH AVE. WEST NORTH YORK, ONT. M2N 6L1
TEL: 416-733-0330　FAX: 416-250-1818
E-MAIL: moyal@idirect.com

李輔新律師樓
中威翻譯中心
協議離婚 $280 房屋買賣 $375
回加證・單身證・學生簽證
各種移民申請
中、英、越、德、葡、西班牙語翻譯
國粵語電：(416)298-1873
地址：4168 FINCH AVE. E. UNIT 338, SCAR.（夾 MIDLAND）

入籍移民翻譯專家
・精辦太空人入籍個案
・英語困難入籍輔導
・回加紙申請，學生簽証
・精於取消企業移民條件
・中國商業獨立移民申請
・中英文探親單身証明書
・出生証專牌翻譯公証
陸先生 TONY
特設入籍速成班
設晚間及週末免費諮詢服務
電話：(416)609-8828
士嘉堡 4002 雪柏大道 2 樓 438 室
陸先生為加拿大中文電台移民節目主持人
加拿大專業移民顧問公會及顧問聯會會員

梁士鈞律師事務所
（精通國、台、英語）
生意地產買賣　商業契約
移民入籍法令　公司法規
商業住宅租約　民事訴訟
遺囑遺產計劃　離婚分居
宣誓公證認證　法律諮詢
David S.C. Liang
Barrister, Solicitor and Notary Public
3636 Steeles Ave. East, Suite 311, Markham, Ontario L3R 1K9
Tel 905-477-9113
Fax 905-477-9114
E-mail: dscliang@aol.com

MARVIN M. MOSES & ASSOCIATES
穆文律師事務所
Barrister, Solicitor, Notary Public
B.A., LL.B., M.B.A.
精通中文
全面移民法律服務：
獨立移民　投資移民　企業移民
自僱移民　取消條件　辦回加紙
學生簽證　勞工簽證　旅遊簽證
家庭團聚　人道移民　難民申請
及各類移民案及上訴
商業事務　家庭法律
480 University Ave., Suite 610 Toronto, Canada M5G 1V2
中文傳呼：(416)582-9818　寫字樓：(416)599-3888
E-mail: m.m.moses@usa.net

JOHN LEE, B.A., M.A., LL.B.
Barrister & Solicitor, Notary Public
栗鈞 律師
房產買賣，免費諮詢
公司註冊，地產買賣，生意買賣，商業合同；
分居協議，離婚手續，房東房客，民事訴訟；
獨立移民，企業移民，學習許可，工作許可；
文件公證，刑案上庭，遺囑遺產，過失保險；
英語國語服務，接收法律援助，免費泊車
地址・電話：(416)498-0354 或 288-8858
5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills)
（近 Fairview Mall 西門，Royal Bank 樓上）

劉兆和
大律師
商業、地產訴訟
專辦民事上堂案件
八年辦案經驗
GARTH LOW B.A., LL.B.
TEPLITSKY, COLSON
70 BOND ST., SUITE 200, TORONTO, ONT M5B 1X3
(416)865-5334　FAX: (416)365-7702

高斯拿豪法律服務中心
GSN & H Consulting Inc.
移民，公民，協議離婚及其他法律服務
✓投資或企業移民 ✓企業取消附帶條件 ✓公民入籍 ✓協議離婚
✓獨立或自僱移民 ✓家庭生意住家糾紛 ✓人道移民 ✓刑事訴訟
✓家庭團聚及擔保 ✓學生工作旅遊簽証 ✓難民申請 ✓公司註冊
✓結婚或未婚擔保 ✓回加單身紙委托書 ✓更改姓名 ✓美國簽証
二十多年的經驗，全面與聯中國、港澳、台灣及各界人士
(416)597-6476
JENNY WENG　Legal Associate
HOWARD J. SLOAN　Lawyer

吳諸煌 律師
GEORGE GOH LAW OFFICE
合理收費
・生意轉讓・房地產買賣
・移民申請・分居及離婚
・入籍回加・經濟擔保書
・公司註冊・授權書遺囑
總行：4023 SHEPPARD AVE. E. SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 1S7（近 KENNEDY RD. 以東）TEL: (416)293-3392 FAX: (416)293-8660
密西分行：1550 SOUTH GATEWAY RD. STE 231 MISSISSAUGA L4W 5G
TEL: (905)206-1203 FAX: (905)206-1204

龐巴迪接獲美94架短程客機訂單

總價近30億元 如合作良好 三角洲航空公司會再追加數量

↑加拿大龐巴迪飛機製造廠昨天與美國三角洲航空公司（Delta）達成協議，總將其生產九十四架國內線飛機，總價約三十億元。圖中就是一架印上Delta標誌的龐巴迪出產飛機。（加通社）

【加通社多倫多電】總部位於滿地可的龐巴迪飛機製造廠昨天作成了一筆大生意，將為美國航業鉅子三角洲航空公司製造九十四架國內線小客機，總價二十九億二千萬元。

最後的合同會在今夏簽定，這將是龐巴迪公司歷年來短程飛機最大的一張訂單。飛機包括四十人座、四十四人座和五十人座的CRJ200型，和七十人座的CRJ700型兩種，是賣給三角洲航空公司的兩家子公司的，自二〇〇一年起交貨，到二〇〇四年止。如果合作良好的話，還可能增加數量，在二〇一〇年前，多製造四百〇六架飛機，使金額再加一百五十億元。

龐巴迪是加拿大最成功的企業之一，它與三角洲航空公司和其子公司已有長時間的生意往來，之前，它已經賣了一百二十五架小飛機給三角洲航空公司的子公司了。

就在上週，龐巴迪公司才和一家西班牙國內航空公司簽了一筆十二億元的合約，同時，它也宣佈一九九九年的獲利達到七億一千八百八十萬元，比前年增加了百分之三十。

Mobius喊話 網際網路股重挫

金融日評

●繼周二下跌百分之二點五之後，Nasdaq科技指數在周三再下跌百分之四，電腦和網際網路股全面報跌，科技股下滑，主要是由於鄧普頓首席投資策略家Mobius的負面評論。Mobius表示增長過急的網際網路股很快會回落，投資者將會恐慌性拋售，他認為部份網際網路股會下跌百分之五十至九十，而這一個下跌趨勢，將會影響全球。很多投資者認為Mobius的言論本來不足以有此影響，但是由於Abby Cohen之前也表示減少科技股的比重，才導致投資者紛紛拋掉手中的科技股。IBM、英代爾、Hewlett Packard等全部報低，就連公布會有收購行動的Cisco Systems亦不能倖免。不過微軟就逆流而上，投資者認為地方法院和微軟的訴訟案可能會得到解決，推動股價上升。

科技市場下跌，但是紐約道瓊指數報高，帶動上升的包括GE和油股類。GE被分析家調高評級，一年目標價由一百八十五美元調升至二百一十美元，並且預計GE和未來幾年的增長會由現在的百分之十五上升至百分之二十。

在石油出產國組織同意每日增產一百四十五萬桶石油後，拒絕合作的伊朗亦在昨日表示會在合約以外，增加石油出產，雖然五月份原油價格下跌，但由於油價的不明朗已經消除，令油股類上揚。多美年證券副總裁蘇潘慕潔

Nortel分拆 BCE Nortel兩總裁獲利七千萬

【多倫多訊】繼本月中公佈的一批BCE與Nortel Networks認股證百萬新富之後，在二月份之內，售出利用認股證購得的Nortel股票而獲巨利的，還有BCE總裁尚．蒙蒂與Nortel總裁約翰．羅思，兩人共獲利七千萬元。

據安省證券監理委員會（OSC）一份「內部人員交易報告」指出，BCE Inc.一月廿六日宣佈「將把屬下Nortel Networks百分之三十七股權分拆上市」之後，一星期剛過，蒙蒂便行使認股證，以每股十五元四角七的價格，購入三十二萬股Nortel，總成本不到五百萬元。之後，蒙蒂再以每股一百六十四元與一百六十四元七角半的價格，依次售出十二萬股與二十萬股，獲利四千七百七十萬元。至此，蒙蒂再無直接持有該公司股票。

至於Nortel的羅思，緊隨蒙蒂之後，也於二月間以每股十四元五仙五的價格，行使了六萬八千股Nortel認股證，另外又以十四元三角二仙七的價格，再行使了十萬股認股證。

自RRSP戶口借錢購屋 去年十萬人借逾十億元

【加通社渥太華二十九日電】加拿大統計局昨天說，在去年之內，約有十萬五千人，把本身RRSP戶口內的儲蓄，借出共逾十億元，用以購置居所。根據該個計畫，RRSP戶口持有人，可以從本身戶口中，免稅借錢不超過二萬元，作自置居所之用。

加國一月份失業人數續降

僅47萬多人領取失業金 連續第四個月減少

【加通社渥太華二十九日電】加拿大統計局星期三報告，加國一月份領取失業金人數，比十二月下降了百分之三．六，至四十七萬一千六百九十人，此為這項數字連續下降的第四個月，至此已比去年同期低出百分之八．六。

分省計算，安大略省一月份失業金領取人數比上月下降百分之六．七；卑詩下降百分之五．一；亞伯達省亦下降百分之四．一。升幅最大是沙斯卡其旺省的百分之一．七，以及緬尼托巴的百分之一．五。

至於一月份發出的失業金總金額，亦比上月下降了百分之十．二，至五億九千九百六十萬元。

多倫多三百 大跌220點

加息有隱憂 市場添疑慮 科技股摔最重

【加通社多倫多二十九日電】科技股類內出現的逃亡潮，星期三加速進行，多倫多股市三百綜合指數大跌二百二十．六九點，收九千七百〇二．一六點，其中科技股跌約百分之五。

那斯達克指數也大跌，但道瓊指數卻反彈之餘，加拿大創業股市（CDNX）亦跌六十九．四二點，收四千三百〇七．六二點。

多倫多Standard and Poor - MMS分析師馬里奧．安格斯丁尼奧提斯說：「市場有些疑慮……足以導致全面拋售，但我認為跌市因素還有其他多種，例如季末基金裝點門面，以及加息隱憂等。」

多倫多股市十四類股之中，八類報跌。科技類所在的工業產品類，大跌百分之四．六；生物科技類所在的消費產品類，亦跌百分之三．八五；通訊與傳媒類跌百分之三。

石油輸出國組織（OPEC）議決增產約百分之七的消息傳出，顯足以抒緩通脹憂慮，影響所及，金銀類跌百分之二．二；而石油與天然氣則升百分之三。金屬與礦產類升百分之二．六；紙與林木產品類升百分之一．九。

股價下跌公司七百三十七家；上升公司四百五十三家；二百六十八家不變。總成交額一億八千六百四十萬股；總成交價四十四億。多倫多一百指數跌十四．四六點，收六百〇二．九二點。

Rogers AT&T 前途看好 風險不高

●科技和電訊股近日備受壓力，很多人都認為要再在科技和電訊股身上賺取快錢並不容易。甚至一向追捧科技股的「華爾街女神」Abby Cohen亦都表示會減少科技股的比重，在她的組合中將會增加銀行和藥物股類。

事實上，科技和電訊股的前景仍然樂觀，不過今年的增長可能較去年遜色。而能夠生存的股票，會是一些有實質業務和有增長潛力的公司。就以Rogers AT&T Wireless（代號RCM.B）為例，是一間有前景的電訊公司，專營加拿大手提電話網絡的Rogers Cantel，由Rogers Communications和AT&T、British Telecom所擁有。在九七年五月，Cantel推出了PCS數碼系統，為加拿大人提供服務。到九九年底為止，它的用戶人數已經超過二百一十萬人，服務範圍包括全國傳呼、無線資訊和手提電話服務。

選擇Rogers AT&T的其中一個原因，是因為它在行內擁有扎實的根基。在九九年第三季加拿大無線業和全國人口的比率為百分之二十，顯示這個行業極有增長潛力，而Rogers正是其中一間有代表性的公司。Rogers在九九年的新增用戶人數為四十一萬五千人次，預計今年會達五十萬人次。至於客戶流失比率，就由九九年第四季的百分之二點三六，下跌至今年一月份的百分之二。

另外，Rogers結合了無線和資訊應用，很多人相信這會是電訊業在未來十年發展最重要的一環。雙向發展可以增加公司收入和加強公司與客戶的連繫，減少客戶流失率。

除此之外，Rogers擁有強大後台。AT&T和BT去年宣布收購Rogers百分之三十三的股權。它們的加入，對Rogers在環球的地位有重大影響。

Rogers AT&T本身的財政狀況良好，在去年它的流動現金為二億六千五百萬元，而債務就由九八年年底的二十二億五千萬元，減少至九九年年底的十四億四千二百萬元。

雖然Rogers AT&T非常有潛力，但是它亦都有一定程度的風險。愈來愈多公司加入這個行業，會增加競爭難度。另外，為了加強競爭力，減價將無可避免。新的無線資訊收入，將會和傳統聲音生意減價的損失抵銷，即是說新的收入會被舊生意拖累而減少。

總括而言，Rogers AT&T擁有良好的基礎、穩定的財務狀況、增長的用戶人數，與及強大的後援，這種種因素，都令Rogers AT&T非常吸引。Rogers AT&T是一隻中度風險的增長型股票。

多美年證券副總裁蘇潘慕潔

金融簡訊 2000年3月29日

項目	收市	漲跌	前日
多倫多三百綜合指數	9,702.16	↓220.69	9,922.85
紐約道瓊指數	11,018.72	↑82.61	10,936.11
加幣兌美元	0.6862	↓0.0016	0.6878
盎司黃金(美元)	279.10	↓1.40	280.5
一年期固定房貸*	7.60%	-	不定期調整
五年期固定房貸*	8.35%	-	不定期調整
優惠貸款利率	6.75%	-	不定期調整
央行貼現率	5.25%	-	不定期調整

港、台股市及外幣兌換率請分別參見港、台經濟新聞版
*最低房貸利率

PAU & WAH CHARTERED ACCOUNTANTS 包華特許會計師樓
包英華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
個人及公司稅務策劃
公司帳務及審核
新移民及回流稅務策劃
生意估值、買賣生意策劃
銀行融資、貸款申請

加拿大稅務精要
黃金商場匯豐樓上 905-771-6020
密西沙加近中國城 905-803-8281

蘇潘慕潔 副總裁
Irene So
「知兵者，動而不迷，舉而不窮。」《孫子兵法 地形篇》
(416)733-5237

RBC DOMINION SECURITIES 多美年證券

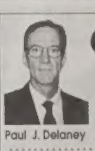
伍世江律師樓
Samuel Eng
Barristers, Solicitors & Notaries
分居離婚，民事訴訟
移民申請，入籍回加
刑事訴訟，遺產事務
地產買賣，租務法律
公司註冊，生意買賣
文件公證，取消條件
3636 Steeles Ave. East,
Suite 310, Markham, Ontario L3R 1K9
（大都會廣場三樓）
電話：(905)305-1818
傳真：(905)305-9292

Canada Immigration Consulting Ltd.
豐業移民
移民省錢又迅速 唯有豐業做得到
特快：回加証、單身公証、文件翻譯及公証、觀光轉學生簽証、學生轉觀光簽証、各類簽証延期
精辦：獨立/企業/學生移民、父母/結婚/親屬移民、商業移民取消條件、公民入籍申請、經濟擔保
台．國．粵．英
辦公時間 9:30 A.M. - 6:30 P.M.
Tel: (416) 498-9122
Fax: (416) 498-9586
2050 Sheppard Ave. E., Suite 203, North York, Ont. M2J 5B3

加威龍移民公司 Canway Immigration Inc.
快捷、穩健、收費合理
獨立自僱移民 家庭團聚申請 投資企業移民 結婚未婚擔保
企業取消條件 單身紙回加紙 旅遊探親居留 難民聆訊上訴
留學轉校簽證 入境拘留保釋 工作證入加籍 犯罪紀錄撤消
Haster Lau 劉淑卿 移民專家
電話：(416)298-6261 傳真：(416)298-5801
手提：(416)271-2680
Home page: www.hello.to/canway canway@ipoline.com
4168 Finch Ave. East G27, Scarborough Ontario, Canada M1S 5H6 第一廣場地下

特快
宣誓文件 文件翻譯
擔保書 各類延期
文件公證 公司註冊
美加華語節目訪問嘉賓
加拿大移民專業公會會員（OPIC）

亨瑞國際移民 Henry Global Consulting Service Ltd.
Web: www.henryglobal.com E-mail: info@henryglobal.com
渥太華總部：Tel: (613)727-3368 Fax: (613)727-3310 Toll Free: 1-888-469-8629
多倫多分部：Tel: (416)260-4713 Fax: (416)204-1939
Mr. Randy Gordon B. A. M. A. 總顧問
Mr. Paul J. Delaney 首席法律顧問
專業辦理加拿大技術／企業／投資移民
學生／旅遊／商務／探親簽証
返加證／公司註冊



Paul J. Delaney

Randy Gordon

加成 CAN-ACHIEVE
電話：(416)260-4268 傳真：(416)260-4269
e-mail: canach@netcom.ca home page: www.canachieve.com
多倫多公司：1 DUNDAS ST. WEST SUITE 2500, TORONTO ON M5G 1Z3
加成移民 全球服務
加成移民 明智抉擇
辦事處遍佈亞洲及北美洲
信譽超卓．信心保證 服務效率保證快捷方便
加成安家
加成就業
您是新移民嗎？您在尋找就業機會嗎？

加華移民留學中心
C & C Immigration Service (Canada) Inc.
專業辦理
◆親屬移民及結婚移民
◆快速辦理未婚公證書
◆海外留學加拿大簽證全套手續
◆各類移民申請、上訴個案
服務社區十載，成績有目共睹
加拿大總部地址：4002 Sheppard Ave. E. Suite 500, Scarborough, Ont. (at Kennedy)
Tel: (416) 321-1820
Fax: (416) 321-9065

百靈移民法律中心
律師、前移民官、移民專家 JOSEPH FAUST, 楊海峰
HARVEY HACKER, PAUL WISE, MAURIZIO STELLATO,
GAETANO MATTEAZZI, LORNE MACDOUGALL, ROGER RODRIGUES
獨立移民 投資移民 企業移民 自僱移民
家庭生意 親屬移民 結婚擔保 未婚擔保
住家保姆 學生簽證 工作簽證 簽證延期
美國簽證 回加許可 追移民紙 困難入籍
難民申請 被拒上訴 人道移民 部長特許
聆訊保釋 刑事訴訟 刑事洗底 意外索賠
340 College St., 501室, Toronto, ON M5T 3A9
Tel: (416)599-4415/(416)596-9118/(416)599-4691
網頁：www.canadianbilink.com
●移民業務代理●

凱斯特 KESTREL LEGAL SERVICE INC.
移民法律中心
由前移民官、移民大律師、移民顧問
Paul Engler，James Antonette，陳栢瑤先生
二十年的移民經驗親自處理閣下所有移民事務
•技術移民 •投資移民 •企業移民 •親屬移民 •自僱移民 •取消條件 •移民上訴 •工作簽證 •學生簽證 •入籍申請 •難民申請 •公司註冊 •協議離婚 •陪同翻譯 •申請回加證 •專身證及各種公證
以最低投資額、最快捷的方法申請投資移民
專業務代理
27 CARLTON ST. SUITE 201, TOR.（近YONGE & COLLEGE 地鐵站）
TEL: (416)971-8280 971-9172
FAX: (416)971-8611 kestrel@tht.net